

Sports EXTRA



HOCKEY

Michel Therrien
ne changera pas
S 4, 5 et 6

CAHIER S

LE SOLEIL

LE SAMEDI 11 MAI 2002



Citadelles:
Tanguay n'avait
plus de « fun »
avec le Canadien

Pages 2 et 3 >

C'est le divorce

ARCHIVES LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Faites fureur dans la toute nouvelle **AERIO 2002**

Financement
à partir de **0%**



198\$*
par mois, 48 mois
avec comptant de 1340\$
PDPF 15 785\$**
** T.T.P. en sus



Acadia
Le leader à Québec

Automobile de la Capitale pour le Plus-Grand

681-6000

SUZUKI

Au rythme de ta vie

* 198\$ par mois, 48 mois, taux de financement de 1,4%, limite de 80 000 km, frais de 8¢ le kilomètre excédentaire, 995\$ transport et préparation, taxes en sus. Détails sur place.

Photo à titre indicatif

Montréal et Ottawa pourraient faire équipe

RALEIGH — Sans-abri depuis 16 h hier, les joueurs du club-école du Canadien devraient savoir sous peu où ils évolueront la saison prochaine. Les choix sont simples: il y a Hamilton, qui perdra ses Bulldogs au profit de Toronto selon les collègues de la Ville reine, et il y a une ville américaine où le Canadien partagerait un club-école avec une autre formation de la LNH.

Même si le Canadien négociait toujours hier avec Hamilton, il semble que l'idée d'une cohabitation soit la plus sérieusement envisagée dans les bureaux du Canadien. « Il y a des fortes chances pour qu'on partage notre équipe l'an prochain. On a perdu notre équipe aujourd'hui et la Ligue nous a donné jusqu'à la fin du mois pour s'établir ailleurs. Il faudra bouger vite. Mais je n'ai rien de plus à dire sur ce dossier tant qu'il ne sera pas réglé », a tranché Savard, hier.

Des informations obtenues hier laissent entendre que Savard pourrait faire appel à ses liens avec les Sénateurs d'Ottawa pour se sortir de l'impasse dans laquelle il se trouve avec le retrait des Citadelles. Les Sénateurs, qui partageaient un club-école à Grand Rapids, au Michigan, ont quitté cette ville pour y être remplacés par les Red Wings de Detroit.

Ottawa, qui démantèlera ses pénates à Binghamton, dans l'État de New York, pourrait profiter de la présence du Canadien pour améliorer ses chances de réussite à sa première saison dans sa nouvelle ville. Savard a refusé de commenter cette possibilité.

Résidant de Québec, ancien portecouleurs des Remparts et des Nordiques, ancien entraîneur-chef des Nordiques, Savard avait la cause du hockey à cœur pour sa ville. Avant de sauter au sein de l'organisation du Canadien, Savard, à titre de directeur du développement des joueurs à Ottawa, avait travaillé à la naissance d'un club-école des Sénateurs à Québec. L'ancien président du Canadien, Ronald Corey, avait alors pris les Sénateurs de vitesse en s'associant à la famille Tanguay.

Savard a aussi indiqué qu'il avait accordé la permission aux Remparts de Québec de négocier avec l'ancien entraîneur-chef des Citadelles, Éric Lavigne. « Les chances sont très grandes qu'on partagera un club l'an prochain. Si je n'ai pas d'équipe, je n'ai pas de job de coach à offrir à Éric Lavigne. C'est un travaillant et il connaît bien son hockey. Je ne peux l'empêcher d'avancer. » F.G.



André Savard a le sentiment d'avoir tout fait pour que les Citadelles fonctionnent à Québec. ARCHIVES LE SOLIEL

« Je voulais que ça marche »

Savard déçu par la fin des Citadelles

RALEIGH — André Savard était un homme déçu lorsqu'il a quitté Montréal en direction de Raleigh en début de soirée, hier.

Déçu, parce que son équipe était encore sous le coup de la défaite de 4-3 encaissée en prolongation, jeudi, au Centre Molson. Déçu aussi, et surtout, par la confirmation de la mort des Citadelles, le club-école du Canadien qui a eu pignon sur rue à Québec au cours des trois dernières saisons.

« Ça fait un bout de temps qu'on voit le coup venir, mais ça me fait beaucoup de peine. Ça me déçoit pour le hockey et pour les amateurs de Québec, à qui on offrait un bon produit. Les Citadelles offraient, à mes yeux, de l'aussi bon hockey l'hiver dernier que le hockey de l'AMH lors de la naissance des Nordiques », a lancé le directeur général.

« ON A FAIT CE QU'IL FALLAIT »

Savard convenait être bien déçu hier, il était parallèlement très confiant d'avoir tout fait pour aider la cause de son club-école à Québec. « Je ne suis pas amer, mais il s'est dit et s'est écrit bien des choses sur l'association entre le Canadien et les Citadelles. Les Citadelles comptaient sur une masse salariale de 3,2 millions \$ l'hiver dernier. C'est énorme pour la Ligue américaine. À mon arrivée, elle était de 1,7 million \$. On affichait une telle masse salariale parce qu'on a donné des gars comme Darby (Craig), Poulin (Patrick) et Landry (Éric), qui sont tous des joueurs de haut calibre dans les ligues mineures.

« On aurait pu laisser partir Landry il y a deux

ans. Mais parce que je voulais que ça marche à Québec, on lui a garanti un salaire de 150 000 \$ (US). C'est énorme », a plaidé Savard.

Quant aux prétentions de l'état-major des Citadelles voulant que le Canadien ait rappelé sans ménagement des joueurs l'hiver dernier au point de nuire à son club-école, Savard a relevé des statistiques plus tempérées. « Les Citadelles ont eu recours à 36 joueurs l'hiver dernier. À cause de nos rappels, c'est un fait, et à cause des blessures. Mais les rappels et les blessures sont le lot d'un club-école. C'est la réalité avec laquelle un club de développement doit composer. Mais 36 joueurs, c'est seulement huit de plus que l'équipe qui en a utilisé le moins l'hiver dernier et c'est beaucoup moins que les 52 utilisés par le club le plus touché de la ligue la saison dernière.

« En guise de comparaison, les Bulldogs de Hamilton (qui ont éliminé les Citadelles en première ronde des séries) ont utilisé 32 joueurs. Les prétentions et la réalité sont bien différentes dans ce dossier. Je suis déçu, c'est un fait, mais j'ai le sentiment d'avoir tout fait ce que je pouvais pour que ça marche.

« Il demeure que la réalité d'un club-école à Québec n'a jamais été évidente. Quand je jouais pour les Remparts (années 70) les As (club-école des Flyers de Philadelphie) n'attirait pas assez. Ça ne date donc pas d'hier. Les propriétaires disaient perdre de l'argent et j'accepte le fait qu'ils ne voulaient plus en perdre. Mais je le répète, on a fait ce qu'il fallait pour que les Citadelles marchent à Québec. »



François Gagnon

FGagnon@lesoleil.com

EN BREF

Passionnés par le « bébé »

Jacques Tanguay et le directeur général Raymond Bolduc ont sursauté lorsqu'on leur a demandé s'ils ne considéraient pas avoir négligé les Remparts pendant le court séjour des Citadelles au Colisée Pepsi. « Pas du tout, a lâché Tanguay d'un trait. Les Remparts, c'est notre bébé. Ça demeure notre passion. La seule différence, c'est que Raymond (Bolduc) va passer plus de temps à voyager pour les Remparts, faire du recrutement plus intense. D'autres le faisaient, mais là c'est Raymond qui va se mettre sur le dossier. Nous voulons éviter les périodes de transition comme celles vécues l'an passé et cette saison. » K.J.

Colisée trop grand ?

Le Colisée Pepsi est-il trop grand pour les Remparts? Pas du tout selon Jacques Tanguay. « C'est un édifice unique, un amphithéâtre taillé sur mesure pour le hockey. Peut-être qu'avec 2000 personnes dans les gradins, ça peut sembler vide et sans ambiance. Mais avec une foule de 5000 personnes, il n'y a pas de problème. Et lorsqu'il y a des matchs importants, des matchs des séries et un tournoi de la coupe Memorial, il n'y a jamais trop de place. Nous sommes bien au Colisée Pepsi. Nous sommes chez nous. » K.J.

ExpoCité regrette

« C'est avec regret que nous accueillons la confirmation du départ des Citadelles, a déclaré Mark Sparrow, directeur général d'ExpoCité. Mais nous demeurons convaincus que l'excellente collaboration établie entre nous et l'organisation Tanguay se poursuivra dans l'avenir pour la réalisation d'autres projets d'envergure. » M. Sparrow a mentionné le match pré-saison entre le Canadien et l'Avalanche du Colorado (28 septembre), la prochaine saison des Remparts et bien sûr, le tournoi de la coupe Memorial. K.J.

La Ville discute

Jean-Paul L'Allier n'a pu commenter hier le départ des Citadelles, occupé par diverses réunions. Luc Tremblay, son attachée de presse, a toutefois révélé qu'on était à évaluer l'impact sur les finances du Colisée. Des discussions sont en cours à ce propos avec Jacques Tanguay, le copropriétaire du club de hockey de la ligue américaine. É.M.

Lavigne n'aura pas à déménager

Les Citadelles quittent Québec, mais Éric Lavigne n'aura pas à déménager du Colisée Pepsi. S'il accepte bien sûr la proposition que les Remparts vont lui faire en début de semaine. L'entraîneur-chef devrait finaliser son entrée dans la grande famille des Diables rouges lors d'une rencontre avec Jacques Tanguay et Raymond Bolduc, lundi.

Évidemment, le principal intéressé refuse de confirmer la nouvelle. «J'ai toujours espéré voir les Citadelles revenir, a commenté Lavigne. Je suis déçu, parce que j'ai participé à la naissance de ce club-là. Je comprends cependant les raisons qui ont mené à la disparition de l'équipe. Et me voilà en suspens.»

FEU VERT DE SAVARD

En suspens, mais pas pour bien longtemps. Jacques Tanguay, président des Remparts, a répété à quelques reprises hier matin que son homme pour succéder à Guy Chouinard est Éric Lavigne. «On va demander la permission à André Savard pour pouvoir discuter avec Éric parce qu'il est sous contrat avec l'organisation du Canadien jusqu'à la fin de juin.»

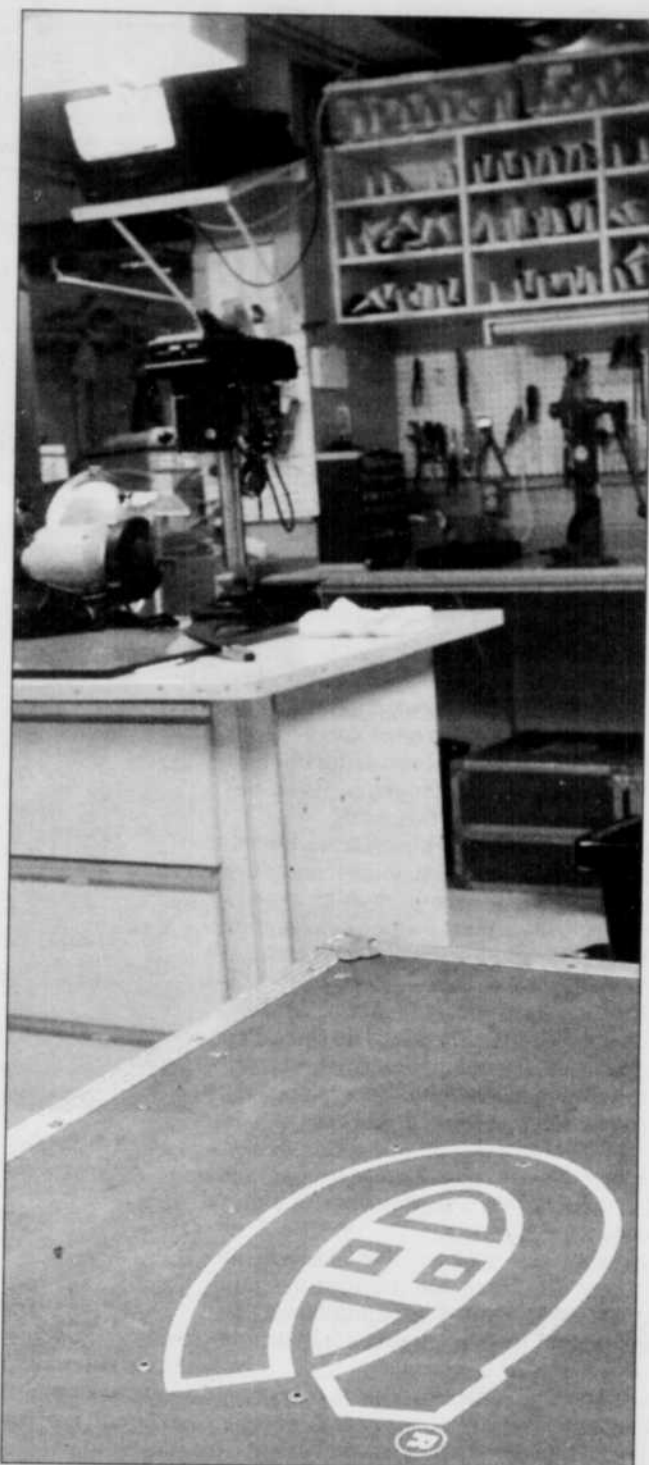
Permission qui a déjà été accordée à Lavigne, qui a appris la nouvelle de la bouche même de son patron Savard. «André m'a dit que je pouvais regarder ailleurs si j'en avais la chance parce qu'il ignore ce que l'avenir réserve à son club-école. Il a été très clair en me disant qu'il ne m'empêcherait pas de quitter. Moi, il faut que je prenne une grosse décision. Mais c'est clair que je prendrais un gros risque en attendant de voir s'éclaircir la situation du Canadien.

«J'ai la chance d'avoir l'option des Remparts. Ce qui n'est pas le cas chez mon adjoint Donald Dufresne, ni chez le physio Jacques Parent et les frères Patrick et Jérôme Langlois, préposés de l'équipement. Eux se retrouvent devant rien pour l'instant. Une situation qui n'est guère facile.»

Dufresne est cependant courtisé par quelques formations du circuit Courteau, dont Sherbrooke et Drummondville. Mais s'il retourne au hockey junior, c'est probablement à Rimouski qu'il va se retrouver. Mais revenons au dossier de Lavigne.

«J'étais prêt à un déménagement (avec le club-école du Canadien), a-t-il noté. Mais c'est clair qu'il y a plein d'avantages du côté des Remparts. C'est le club de ma ville, je connais bien l'organisation, on me désire et on présente le tournoi de la coupe Memorial ici le printemps prochain.»

Mais Lavigne voit-il d'un mauvais œil un passage de la Ligue américaine, le



ARCHIVES LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

deuxième circuit professionnel en importance en Amérique, à la Ligue de hockey junior majeur du Québec? «Pas du tout, a-t-il répondu sans aucune hésitation. C'est pas compliqué, il n'y en a plus d'équipe de la Ligue américaine à Québec. Il y a les Remparts, une organisation junior qui est menée comme une formation professionnelle. Une équipe qui obtient énormément de couverture médiatique. Pour moi, c'est un pas de côté.»

Le dénouement de l'histoire sera connu en début de semaine.

Et en lisant entre les lignes, c'est clair comme de l'eau de source: Lavigne va déménager, mais seulement sur une distance d'une centaine de pieds.

Dorénavant, seul le sigle des Remparts régnera dans les vestiaires du Colisée.

Il ne voit pas d'un mauvais œil un passage de la LAH à la LHJMQ: «C'est un pas de côté»

« Ce n'était plus le fun »

Tanguay met fin à l'aventure des Citadelles

■ Le divorce est officiel. Les gens d'affaires qui géraient les Citadelles de la Ligue américaine de hockey ont fait savoir aux propriétaires du Canadien de Montréal qu'ils renonçaient à exercer l'option qui leur aurait permis de garder le club-école du Tricolore à Québec.

Les relations entre les deux parties étaient devenues intenable, les objectifs et surtout les intentions étant très différents de ce qu'ils étaient lors de la signature de l'entente originale liant les Québécois et les Montréalais il y a déjà trois ans.

«Personne n'aurait pu prévoir autant de changements à la barre du Canadien, a commenté Jacques Tanguay, l'un des instigateurs du projet. Nous avons vraiment des objectifs communs. Mais tout d'un coup, le président Corey (Ronald) qui était là depuis 17 ans s'en va, le directeur général et l'entraîneur-chef sont changés eux aussi et, encore plus surprenant, Molson

vend l'équipe. Ce n'est donc pas surprenant que la ligne de pensée change. Et je n'ai rien contre ça. Surtout que ça semble fonctionner pas mal bien pour le Canadien.»

Les Tanguay et compagnie avaient une certaine influence sur les Corey, Houle, Vigneault. Il y avait toujours moyen de s'arranger pour ne pas nuire à la formation québécoise. Dans la mesure du possible bien entendu. Mais sous le régime Boivin et Savard, c'était Montréal avant tout. Une situation tout à fait normale selon Tanguay.

«Nous comprenons très bien, a continué Tanguay. Mais d'un autre côté, ce n'était plus le fun pour nous. Le concept du début de l'entente était plaisant. Nous avions un bon noyau de joueurs indépendants qui servaient à colmater les brèches lors de rappels d'éléments importants. Mais dernièrement, c'était impossible.»

«ÇA N'A PAS MARCHÉ»

Les gens d'affaires qui géraient les Citadelles ne se passionnaient plus pour leur équipe. Ils acceptaient mal d'être des «vendeurs de tickets». «Nous étions bien au courant des inconvé-

nients lorsque nous avons signé l'entente avec le Canadien, a noté Tanguay. Mais nous pensions pouvoir contourner les problèmes. C'est sûr que c'est décevant. Nous avons mis énormément de travail et de temps là-dedans.

Mais les Citadelles et le hockey de la Ligue américaine ne cadraient plus dans notre mission de donner du hockey à toute la population, du sport auquel les gens pouvaient s'identifier.

«Notre seule satisfaction, c'est d'avoir fait tous les efforts nécessaires pour que ça fonctionne. Sauf qu'en bout de ligne, ça n'a pas marché.»

Et c'est le mot «identifier» qui est le plus important

dans le discours de Jacques Tanguay. Il est souvent revenu aux Remparts de la LHJMQ et au club de football Rouge et Or de l'Université Laval. «Nous ne sommes pas dans le sport pour faire de l'argent, a-t-il déclaré. C'est un peu comme une mission sociale. Nous voulons créer des modèles, que les jeunes visent un poste avec nos clubs de hockey et de football. Nous voulons nous assurer que les gens s'identifient à nos équipes, des équipes de leur ville.» Ce que les Citadelles ne sont jamais parvenues à réussir.

EN BREF

Du travail pour tous

L'inquiétude régnait dans les bureaux occupés conjointement par les Citadelles et les Remparts au deuxième étage du Colisée Pepsi, mais Jacques Tanguay a vite fait de rassurer son monde. «Il y a amplement de travail avec les Remparts et en raison de la présentation du tournoi de la coupe Memorial, nous aurons besoin de tout notre monde.» K.J.



Kevin Johnston

KJohnston@lesoleil.com

VOTRE OPINION



Que
pensez-vous
de la pénalité
à Therrien?

Si la fièvre des séries s'est emparée de vous, faites-le nous savoir. Envoyez vos commentaires, résumés en une cinquantaine de mots, à series2002@lesoleil.com et les plus intéressants seront publiés dans nos pages. La question d'aujourd'hui: Que pensez-vous de la pénalité donnée à Michel Therrien dans le quatrième match?

Réponses à la question d'hier: Le Canadien pourra-t-il se remettre de la remontée des Hurricanes, jeudi?

Jacques Côté, Lac-Beauport: Le CH vient de se tirer dans le pied. Il avait la Caroline dans les câbles, mais le vent change de direction. Imbécile, la pénalité à Therrien. C'est le retour du balancier et le Canadien se dirige vers l'élimination.

Jean-Nil Tremblay: Oui, le Canadien s'en remettra si Théodore répète ses miracles et si les autres joueurs n'abandonnent pas comme ils l'ont fait, en troisième période, jeudi soir. C'est grâce à Théodore si le Canadien est encore là.

Paule Savard, Sainte-Foy: Le Canadien n'abandonne jamais. Il se relèvera, mais les officiels devront être plus alertes. Ils ont fermé les yeux sur les coups vicieux des Hurricanes.

Doric Bilodeau, Québec: Tu ne peux pas espérer gagner quand l'adversaire obtient le double de lancers. Le Canadien devra afficher plus de discipline et souhaiter d'autres miracles de Théodore. Sinon, il jouera bientôt au golf.

Assemblée d'information

Réintroduction
du Bar Rayé.

Disparu du Saint-Laurent depuis 40 ans.
Le Bar Rayé est disparu du Saint-Laurent il y a maintenant plus de 40 ans. La Fédération québécoise de la faune est fière de présenter un plan de réintroduction de cette espèce, une première dans l'histoire écologique du Québec. Nous vous invitons à partager avec nous cette initiative sans précédent de restauration de notre patrimoine faunique.
OPÉRATION RENAISSANCE.

Une initiative pour l'avenir de la faune et le plus grand bénéfice des générations futures.

QUÉBEC

Date: le mercredi 15 mai

Heure: 19h à 22h

Lieu: Centre sportif

3801, rue Bocage, Vanier



OPÉRATION
RENAISSANCE

En collaboration avec: Casting Club FQP
QUÉBEC

Partenaires

Même
recetteL'entraîneur du
Canadien n'a pas
l'intention de changer

MONTRÉAL (PC) — Michel Therrien ne se sent pas un entraîneur marqué par la confrérie des arbitres de la Ligue nationale. Vendredi, il a défendu sa façon d'agir et de se comporter derrière le banc, même si l'arbitre Kerry Fraser lui a imposé une pénalité la veille. Cette pénalité donnait aux Hurricanes un avantage de deux joueurs. Ils en ont profité pour marquer leur premier but du match.

« Dans 99% des cas, la même réaction n'aurait pas entraîné de pénalité, a-t-il plaidé. Je suis déçu, mais il faut aller de l'avant. J'avoue que se retrouver à court de deux joueurs était une situation difficile. Mais nous sommes une équipe qui joue avec émotion et cette émotion nous a servi bien davantage qu'elle nous a nui cette saison. On a pu le constater cette année et durant la série contre Boston. »

Plusieurs incidents ont marqué les matchs du Canadien depuis quelques semaines. La rencontre contre les Hurricanes n'est que le dernier exemple. Point. Encore une fois, l'entraîneur a tenté de justifier sa façon de diriger.

« Quand je suis arrivé à Montréal, on m'a dit de ne pas changer. C'est ma recette. Je suis fait comme je suis. Je suis un entraîneur vivant derrière le banc et je veux que mes joueurs jouent avec la même intensité. »

Cette défaite ne semble pas avoir affecté le moral de l'équipe. « On se retrouve dans la même situation que lors de la série précédente contre Boston. C'est maintenant une série deux de trois et on doit passer à travers le prochain obstacle.

« L'important sera d'être bien préparé pour la rencontre de dimanche. On a déjà prouvé être en mesure de revenir après une défaite. Pour ce qui est du congé de vendredi, ça nous a fait du bien. »

MEILLEUR ÉTAT D'ESPRIT

José Théodore, qui ne s'est pas entretenu avec les médias après le match de jeudi, a parlé dans le même sens que son entraîneur. « On était dans la même situation contre Boston, sauf que l'équipe est dans un meilleur état d'esprit. »

Théodore ne s'en fait pas sur la manière dont le Canadien a perdu. « Ce qui est frustrant, ce n'est pas la façon dont on a perdu. Ce qui est frustrant, c'est de perdre. »

Le gardien du Tricolore a concédé trois buts en troisième période, plus un quatrième en prolongation. Cette poussée des Hurricanes pourrait-elle affecter sa confiance? « Je ne suis pas ébranlé, a-t-il soutenu. Moi, je regarde l'ensemble du match. Les Hurricanes ont marqué sur des tirs voilés et des tirs déviés », a-t-il rappelé.

Donald Audette, un vétéran, soutient que la défaite de jeudi n'aura aucun effet sur le moral de l'équipe. « La manière importe peu. Une défaite est une défaite. Il faut l'oublier au plus vite et ne plus y penser. Avant le début des séries, j'avais dit qu'il y aurait des hauts et des bas. Hier (jeudi), c'était un bas. Mais il faut garder la même attitude. »



Selon le gardien José Théodore, le Canadien a connu une mauvaise soirée jeudi qu'il faut oublier au plus vite.

EN BREF

Bulletin de santé

Yanic Perreault souffre de la grippe et il rejoindra ses coéquipiers aujourd'hui. De son côté, Richard Zednik a été examiné par les médecins de l'équipe, mais la direction n'avait aucune nouvelle à communiquer. (PC)

Stratégie discutable

Mené par Yanic Perreault (11-6) et Doug Gilmour (13-7), le Canadien a eu l'avantage aux mises au jeu pour la première fois de la série lors du quatrième match (40-35). Mais il a perdu celle qui a mené au but victorieux en prolongation. On va questionner longtemps la décision de Michel Therrien de laisser Bill Lindsay prendre cette mise au jeu dans son territoire, lui qui n'est pas un centre naturel et qui n'en avait gagné que deux sur six jusque-là. C'est Jeff O'Neill qui a eu le dessus. (PC)

En panne sèche

Les défenseurs Sheldon Souray et Craig Rivet de même que l'attaquant Shaun Van Allen sont toujours en quête d'un premier but dans les séries de la coupe Stanley. Stéphane Quintal, lui, n'a pas trouvé le fond du filet depuis 1992 avec les Blues de St.Louis. (PC)

Les Citadelles : une conclusion logique

Confirmée hier, prise depuis plusieurs semaines, la décision des propriétaires des Citadelles de Québec de mettre fin à leur association avec le Canadien de Montréal n'est rien d'autre que l'aboutissement d'une longue période de réflexion.

Les dirigeants des Citadelles songeaient depuis un an et demi à révoquer leur entente avec le Tricolore. Ils devaient toutefois attendre à la fin de la troisième année du contrat pour passer des paroles aux actes. Les deux groupes ne partageaient plus les mêmes objectifs. Les relations sont devenues plus tendues depuis l'entrée en scène du nouveau directeur général André Savard. Elles étaient pratiquement inexistantes dans les derniers mois.

Savard ne doit pas porter l'odieux du départ de Québec du club-école du Canadien. Nommé à la tête d'une équipe en déroute, il s'appliquait surtout à la remettre sur le sentier de la victoire. Ce qu'il a très bien fait d'ailleurs. Ses gestes étaient posés en fonction des meilleurs intérêts du Canadien et personne ne peut lui en tenir rigueur. Un club-école existe pour venir en aide ou vo-

ler au secours de la maison mère.

Par contre, les propriétaires des Citadelles se sentaient lésés par le surplus de joueurs à Montréal et la pénurie à Québec. Ils n'étaient donc pas obligés de vivre des situations qu'ils jugeaient injustes. Incapables de contrôler le produit, ils se disaient brimés par les contraintes du concept d'un club-école.

LE SOLEIL a démontré de la clairvoyance dans le dossier des Citadelles. Le 6 octobre 2001, l'auteur de ces lignes parlait d'une saison de vérité pour l'équipe québécoise. En fait, ses dirigeants se donnaient une dernière chance. L'idée de tirer la *plaque* faisait déjà son chemin.

«Un mariage voué à l'échec» titrait cette chronique le 26 janvier dernier. Le 9 mars, j'ajoutais : «l'irréparable pourrait même se produire si le climat ne s'améliore pas dans les prochains mois». Enfin, le 20 avril, je



Maurice Dumas

MDumas@lesoleil.com

concluais : «Les Citadelles rendront l'âme dans les prochaines semaines.»

Les Citadelles s'éteignent après trois années d'existence. Ils deviennent ainsi la deuxième équipe professionnelle mineure à mourir à Québec depuis le départ des Nordiques en mai 1995. Les Rafales, de la défunte Ligue internationale, ont évolué au Colisée, en 1996-1997 et en 1997-1998, pour ensuite fermer les livres.

La fin des Citadelles confirme presque l'embauche d'Éric Lavigne au poste d'entraîneur des Remparts.

Son adjoint Donald Dufresne recevra sûrement des offres pour poursuivre sa carrière dans le *coaching* dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec ou ailleurs.

ENCORE VIVANT

Pas d'accord avec tous ceux qui préten-

dent que le Canadien de Montréal ne se remettra jamais de la remontée spectaculaire des Hurricanes de la Caroline, jeudi soir, au Centre Molson.

Il se passe quelque chose d'indéfinissable au sein de cette équipe depuis les dernières semaines du calendrier régulier.

La série est égale 2-2 même si les Hurricanes dominent 158-81 dans la colonne des tirs au but.

Oui, vous avez bien lu. Une différence de 77 lancers en quatre matchs, soit une moyenne de 19,25 tirs par rencontre. Tous ces lancers se traduisent sûrement par plusieurs bonnes chances de marquer. Malgré tout, le Canadien est toujours en bonne position. Indéfinissable que je vous dis!

Les Hurricanes ont repris l'avantage de la glace. Les Bruins de Boston avaient réussi le même exploit dans la série précédente pour ensuite subir deux revers d'affilée.

Les léthargies de quelques gros canons des Hurricanes inquiètent sûrement le Canadien et José Théodore. Tôt ou tard, Jeff O'Neill et Sami Kapanen finiront par retrouver le fond du filet.

Wallin a eu peine à fermer l'œil

RALEIGH, Caroline du Nord (AP) — Niclas Wallin ne pouvait cesser de sourire, hier, même après avoir dormi durant seulement deux heures lors de la nuit précédente.

Le défenseur des Hurricanes de la Caroline a passé une bonne partie de la nuit à répondre à des appels téléphoniques en provenance de sa Suède natale après avoir marqué le but gagnant en prolongation face au Canadien, jeudi soir, créant l'égalité 2-2 dans la série éliminatoire.

«Mon père, mon oncle, mes frères, mes amis : tous ont téléphoné», a dit Wallin qui s'est finalement endormi à 5 h 30 du matin. Le Suédois fut le héros surprise qui a couronné l'une des plus importantes remontées en troisième période des séries de la LNH.

Le défenseur avait pourtant été laissé de côté 29 fois par son entraîneur durant le calendrier régulier et il a inscrit seulement trois buts en 89 matchs au cours de sa carrière. Mais après que les Hurricanes eurent marqué trois fois en troisième période, le tir de Wallin a mis un terme à la rencontre après 3:14 de jeu en prolongation, offrant ainsi un gain de 4-3 à la formation de la Caroline.

Wallin n'a jamais vu la rondelle se frayer un chemin derrière José Théo-

dore, qui avait la vue voilée, mais il a vu la réaction de la foule du Centre Molson. «Je voyais le but et je tentais de trouver l'ouverture», a dit Wallin qui a décoché son tir en provenance de la pointe droite. Je n'ai pas vu la rondelle, mais j'ai vu tous les spectateurs baisser la tête d'un seul coup.»

OCCASION À SAISIR

Wallin, qui mesure six pieds, trois pouces et pèse 220 livres, a eu la chance de s'imposer en fin de saison quand Glen Wesley a subi une luxation de l'épaule et que David Tanabe a subi une fracture du poignet. «J'ai toujours cru que je pouvais jouer dans cette ligue, mais il faut travailler dur et peut-être que je n'ai pas mis les efforts voulus au début», a dit le colosse.

Wallin a été très solide lors de la série contre les Devils du New Jersey et l'athlète âgé de 27 ans, originaire de Boden, a poursuivi son bon boulot par la suite contre le Canadien.

«Je ne suis pas du genre à tenir un joueur par la main quand je n'inscris pas son nom dans notre alignement, a déclaré l'entraîneur des Hurricanes, Paul Maurice. Il faut faire attention avec les plus jeunes joueurs, mais Niclas est un peu plus mature qu'à son arrivée avec nous. C'est peut-être bon



qu'il se demande s'il conservera son poste s'il joue comme on s'y attend.

«À son crédit, il faut reconnaître que Niclas s'est bien préparé pour faire face à la musique quand son tour viendrait, a ajouté Maurice. Il arrive souvent que de jeunes joueurs soient dérangés émotionnellement quand ils sont retranchés de l'alignement. Ça n'a pas été son cas.»

Les joueurs des Hurricanes étaient

bien contents que Wallin, un joueur apprécié de tous, soit le héros du quatrième match.

«C'est encore plus spécial de l'emporter en prolongation quand c'est un gars comme lui qui marque le but vainqueur parce que tous ses coéquipiers sont rangés derrière lui, car Niclas n'obtient pas toujours le crédit qui devrait lui être attribué», a déclaré Rod Brind'Amour.

Niclas Wallin (à droite) a manifesté sa joie en compagnie de Bates Battaglia après la victoire des Hurricanes de la Caroline en prolongation, jeudi, au Centre Molson.

Une nouvelle dimension

« La performance du Canadien incite le monde à suivre le hockey plus que jamais »

LES SÉRIES VUES PAR LOUIS SLEIGHER

NDLR: Une fièvre du hockey frappe toute la province. À Québec, plusieurs anciens joueurs des Nordiques et du Canadien suivent les séries de la LNH d'un œil intéressé. Au cours des prochains jours, LE SOLEIL vous fera connaître leur vision des séries.

S'il y en a un qui peut parler des séries éliminatoires impliquant le Canadien de Montréal, c'est bien l'ancien Nordique Louis Sleigher. Non seulement a-t-il été l'un des points de mire de la « Bataille du Vendredi saint », mais on parle encore du coup de poing qu'il avait asséné à Jean Hamel. En plus, il a porté l'uniforme des Bruins de Boston, que l'on appelait encore les *Big Bad Bruins* dans le temps, et il s'est frotté pendant trois autres années à l'équipe tricolore dans les séries.

« La performance du Canadien en séries incite le monde à suivre le hockey plus que jamais, mentionne l'athlète originaire de Nouvelle, en Gaspésie. Nous sommes un petit groupe d'amis et nous suivons le hockey régulièrement pendant la saison, mais c'est encore plus sérieux pendant les séries. C'est devenu plus important. Et avec le retour du Canadien dans les séries, ça apporte une nouvelle dimension.

« À Rimouski, ce fut toujours partagé entre les partisans du Canadien et des Nordiques, a ajouté celui qui occupe maintenant le poste de représentant pour les camions Volvo dans l'Est du Québec et au Nouveau-Brunswick. On venait régulièrement ici pour faire des promotions et les gens nous appuyaient beaucoup. »

Personne n'a de la difficulté à se souvenir des duels épiques entre les Nordiques et le Canadien, ou encore entre Montréal et les Bruins. D'ailleurs, ce n'est pas sans un brin de nostalgie que Sleigher a regardé l'affrontement Boston-Canadien dans la première série.

« C'est curieux à dire, nous étions anti-Canadien quand nous portions l'uniforme des Nordiques ou des Bruins et je dois te dire qu'il y avait encore du sang des Bruins qui coulait dans mes veines quand j'ai vu ces rencontres. »

CONTENT POUR SAVARD

L'ex-joueur se réjouit maintenant du succès de la formation montréalaise et plus particulièrement de son directeur général, André Savard. « Je suis bien content. J'ai eu l'occasion de jouer avec lui, de le côtoyer souvent et je suis fier de ce qu'il a accompli. Il a fait une besogne incroyable avec ce club, il a redonné un désir de vaincre, une fierté et un esprit d'équipe que l'on n'avait pas vus depuis longtemps. »



Réal
Labbé

RLabbe@lesoleil.com

On faisait toujours un plat d'une série Canadien-Nordiques. « On parle encore de cette rivalité. Je n'ai jamais vu ça dans un autre sport. C'était très poussé, c'était rendu loin. Les médias en faisaient tout un plat et les deux équipes étaient à une distance de deux heures de route l'une de l'autre. L'enjeu était vraiment très gros pour les deux.

« Je n'ai pas connu ça à Boston, même s'il y avait une bonne rivalité entre nous. Il y avait autant d'ardeur dans les confrontations, sauf que c'était moins poussé dans les médias. On parle encore de mon coup de poing à Jean Hamel, une vingtaine d'années plus tard. Ce que je peux dire, c'est que ça brassait fort et j'ai vu venir Mario Tremblay du coin de l'œil. Dans le feu de l'action, j'ai

laissé aller un coup de poing et c'est Hamel qui a écopé. »

On a beaucoup parlé de jeu rude, voire sauvage dans la série entre les Bruins et le Canadien. « C'était aussi dur dans le temps que je jouais, sauf que l'on réglait ça au bout du poing. Je n'ai jamais donné un coup de hockey à un autre joueur. Il y a un manque de respect chez les joueurs et ça commence très tôt. À cause de la grille, les jeunes font moins attention avec leur bâton et ça continue à mesure qu'ils gravissent les échelons. Les équipements sont tellement rendus comme des armures que personne ne fait plus attention. »



COLLABORATION SPÉCIALE: RÉMI SÉNÉCHAL

Louis Sleigher a réalisé lors de la récente série Boston-Montréal que le sang des Bruins coulait encore dans ses veines.

Randonnée Louis Garneau

12^e ÉDITION

Nouveauté: Course à pied

Randonnée officielle de la fête Nationale le 24 juin

Bon d'inscription

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

TÉL. _____ RES. _____ BUR. _____

Inscrire le nombre de participants dans chaque catégorie

0-6 ans	7-12 ans	Adulte	Famille	Nombre total de participants
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

T-shirt: 1 par participant

T-SHIRT JUNIOR Quantité: JRS JRM JRL

T-SHIRT ADULTE Quantité: M L XL XXL

JE PARTICIPERAI À

Petite randonnée / 19 km Départ 09h00

Grande randonnée / 51 km

Cochez le groupe de départ	Départ	Intermédiaire	Départ	Intermédiaire	Départ
<input type="checkbox"/>	09h10	<input type="checkbox"/>	09h20	<input type="checkbox"/>	09h30

Course à pied Départ 09h45

compétitive 20 km

participative 20 km

Joindre chèque ou mandat postal à: Fonds Louis Garneau Inc. 30, rue des Grands-Lacs, St-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 2B6
Pour informations supplémentaires: Louis Garneau Sports Inc. Téléphone: (418) 878-4135 www.louisgarneau.com

Partenaires de la randonnée:

Les profits de la Randonnée Louis Garneau 2002 seront remis à 4 champions.

- Christian Marmen
- Audrey Lacroix

Bourse espoir:

- Olivia et Raphaël Gagné

Tous les participants pré-inscrits avant le 23 juin courent la chance de gagner de nombreux prix.

- VIA: une paire de billets première classe dans le Corridor Québec - Windsor. D'une valeur de 1400,00\$
- Ameublement Tanguay: Un bon d'achat d'une valeur de 1000,00\$
- 10 vélos Louis Garneau d'une valeur totale de 7600,00\$
- De nombreux prix de participation

10 000 \$ EN PRIX

Tucker et les Leafs K.-0.

Ottawa à une victoire de la finale de l'Est

TORONTO (PC) — Daniel Alfredsson a tout d'abord assommé Darcy Tucker. Puis, il a mis K.-0. les Maple Leafs de Toronto. Alfredsson a rompu une égalité de 2-2 en inscrivant le but vainqueur avec 2:01 à jouer, hier, menant les Sénateurs d'Ottawa à une victoire de 4 à 2 contre les Maple Leafs.

Radek Bonk a confirmé la victoire des Sénateurs avec un but dans un filet désert alors qu'il restait 34,2 secondes au tableau indicateur. Les Sénateurs ont ainsi pris les devants 3-2 dans cette demi-finale de l'association Est de la LNH.

Wade Redden et Marian Hossa ont marqué les autres buts d'Ottawa. La réplique des Leafs est venue de Gary Roberts et d'Alyn McCauley.

Le match a été interrompu durant cinq minutes après le but d'Alfredsson, tant les spectateurs massés au centre Air Canada ont inondé la patinoire de programmes et de gobelets en carton. « Franchement, je suis furieux », a dit l'entraîneur des Maple Leafs, Pat Quinn.

Alfredsson a provoqué un revirement en zone adverse en frappant Tucker par-derrière, l'envoyant valser dans la bande de tête première. L'épaule de Tucker a semblé absorber le plus gros du choc. Pendant qu'il gémissait sur la glace, le jeu s'est poursuivi, vu qu'aucune pénalité n'a été décernée.

« Je n'essayais pas de l'assommer, je tentais de m'assurer que la rondelle allait se retrouver à la pointe », a dit Alfredsson. Je n'ai rien fait de mal. Je ne sais pas s'il a eu le



Darcy Tucker, des Leafs, grimace de douleur après avoir encaissé la mise en échec de Daniel Alfredsson.

temps de se tourner, mais je n'y vois rien de mal.»

Yuha Ylonen, qui a saisi la rondelle, a remis à Alfredsson en provenance de l'arrière du but de Curtis Joseph et le Suédois a fait mouche en touchant le haut du filet.

Tucker s'est finalement relevé de lui-même et il s'est immédiatement dirigé vers son vestiaire. « Il ne va pas très bien », a dit Quinn.

Redden a ouvert la marque à 7:22 de la période initiale. Roberts a créé l'égalité lors d'un avantage numérique à 19:42. Il a fait dévier une passe d'Alyn McCauley au-dessus de l'épaule de Patrick Lalime.

McCauley était furieux. « Sur le coup, tu as envie de casser la jambe de quelqu'un, a dit McCauley. Mais ça n'apporterait rien à personne. On va devoir tenter de remporter le sixième match à Ottawa. C'est ce qu'on peut faire de mieux pour Darcy et pour l'équipe. »

Hossa a redonné les devants 2-1 aux Sénateurs lors d'un avantage numérique en deuxième période. Roberts et McCauley ont ensuite uni leurs efforts en troisième période pour créer l'égalité avec 7:26 à faire.

Pronger n'en veut pas à Yzerman

Blessé, le capitaine des Blues va rater le reste des séries

ST. LOUIS (AP) — Le défenseur-vedette Chris Pronger passera le reste des séries éliminatoires, c'est-à-dire peut-être qu'un seul match, dans les gradins après avoir subi une blessure à un genou dans la défaite de 4-3 des Blues de St. Louis, jeudi, face aux Red Wings de Detroit.

Pronger s'est déchiré des ligaments à un genou en tentant de donner une mise en échec à Steve Yzerman, en première période. Quelques secondes plus tard, le pilier défensif des Blues a écopé une pénalité pour double-échec. Plutôt que de se diriger au cachot, Pronger s'est rendu au vestiaire des siens en boitant. Il n'est jamais revenu sur la patinoire.

À ce moment, les Blues menaient 1-0 et semblaient contrôler le tempo du match. « Lorsque j'étais debout, j'étais incapable de mettre de la pression sur mon genou, a fait remarquer Pronger. Je ne pourrais dire si j'ai entendu quoi que ce soit au moment de la mise en échec, mais c'était facile de conclure que quelque chose n'allait pas. »

Aucune date n'a encore été fixée pour la tenue d'une opération, mais on s'attend à ce que le capitaine des Blues soit rétabli à temps pour le début de la saison 2002-03. Pronger estimait, hier, que le capitaine des Red Wings n'avait pas cherché à lui infliger cette blessure.

« Il tentait de récupérer la rondelle et je me suis dirigé vers lui, a décrit Pronger. À la dernière seconde, il m'a vu et il a plongé sur moi. Je ne pense pas qu'il voulait frapper mon genou, mais il s'est penché volontairement afin d'éviter la collision. »

Joel Quenneville, dont les Blues feront face à l'élimination cet après-midi, a émis des commentaires semblables à ceux de son défenseur-vedette. « Yzerman a réagi par instinct. Il a fait le nécessaire pour éviter la mise en échec mais il reste que ce fut un incident bizarre », a déclaré l'entraîneur-chef.

Après la rencontre, jeudi, Yzerman a confié qu'il avait pressenti la mise en échec de Pronger. « Je me suis débarassé du disque et j'ai tenté de me retirer de son chemin. Malheureusement pour Chris, il se dirigeait vers moi et il m'a frappé par derrière. »

« Je ne pense pas qu'il voulait frapper mon genou »

Courez la chance de gagner

l'un des 5 forfaits « Golf à Saint-Jérôme »

Grâce à **L'EXTRA**
NUMÉRO
LE SOLEIL

Tous les détails lundi avec votre EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

LE SOLEIL
m'amène plus loin

www.forfaits-Quebec.qc.ca

hospitalité
Canada



SAINT-JÉRÔME

www.comfortstjerome.com

Un match sans faille

MONTRÉAL (PC) — Les Expos ont joué un match sans faille et ils ont remporté une deuxième victoire de suite après avoir mis fin à leur inquiétante série de six défaites consécutives la veille. Ils ont connu une manche de quatre points dans un deuxième match de suite et ils ont effectué de beaux jeux en défensive pour appuyer Javier Vazquez, qui n'a alloué que deux coups sûrs après la troisième manche.

«C'est le genre de baseball qu'on est capable de jouer, a noté Robinson. Cette équipe est capable de bien faire dans tous les aspects du jeu.»

Vazquez a travaillé pendant huit manches pour remporter sa deuxième victoire de la saison. Il n'a effectué que 100 lancers et il aurait pu réaliser un match complet, mais le gérant des Expos a opté pour la prudence. Robinson a fait appel à T.J. Tucker pour la neuvième manche.

«Je ne veux pas le surtaxer tôt dans la saison, a-t-il expliqué. C'était bon d'avoir l'avance et de pouvoir lui épargner une manche de travail.»

Vazquez n'a alloué que deux points, même s'il a donné un circuit au premier frappeur du match, David Bell. Le partant n° 1 des Expos s'est imposé contre Barry Bonds, qu'il a limité à un but sur balles en quatre présences. Il a même retiré Bonds au bâton à la troisième.

«J'ai été prudent avec lui, a expliqué Vazquez. Je sais ce qu'il peut faire. La chose importante, c'est de ne pas garder la même approche contre lui. Je me suis servi de tous mes lancers.»

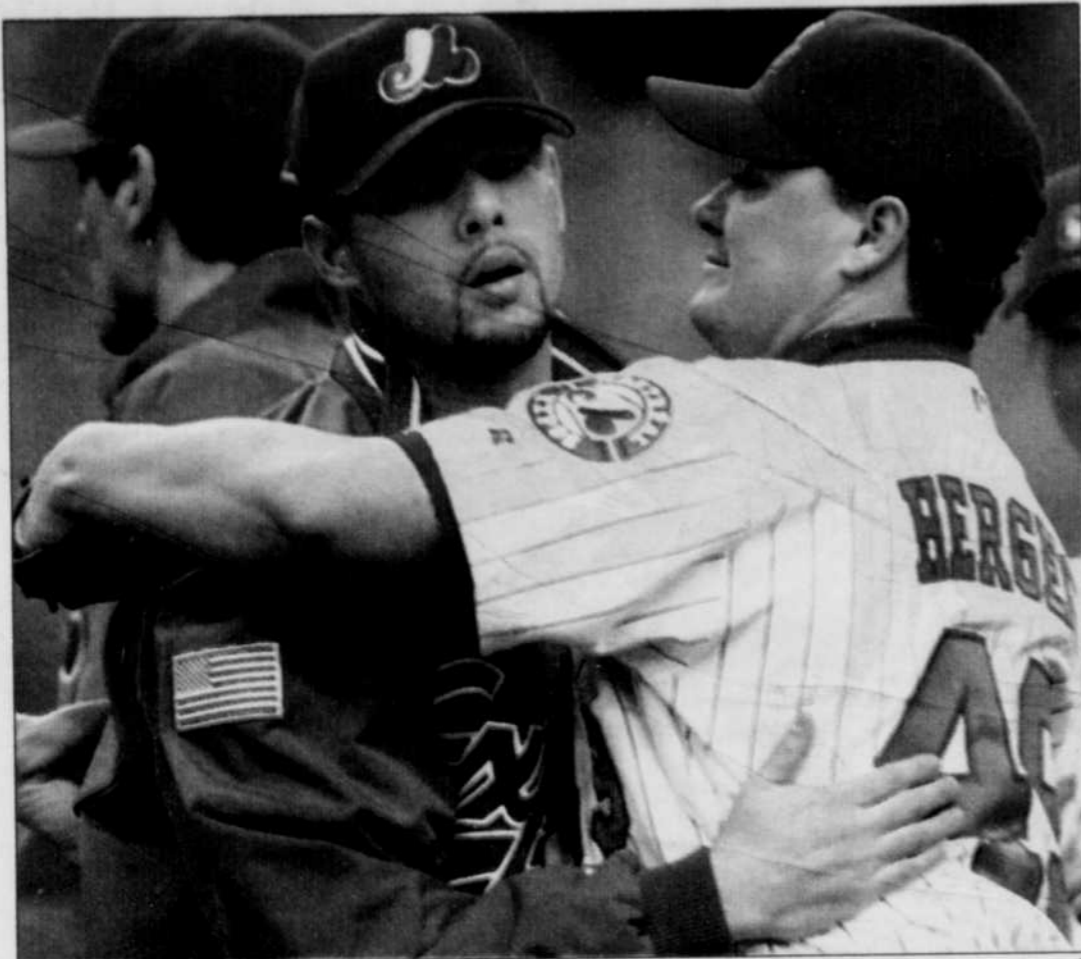
Vazquez n'a pas été ennuyé par le circuit de Bell en début de match. «La clé, c'est de ne pas se laisser déranger par ça. Ce n'est qu'un circuit.»

Les Expos ont totalisé 11 coups sûrs, trois chacun par Orlando Cabrera et Vladimir Guerrero.

O'LEARY: ENTRÉE RÉUSSIE

Troy O'Leary a réussi deux simples et a produit un point à son premier match avec les Expos. Le vétéran frappeur gaucher a été utilisé au champ gauche. Il a contribué à la poussée de quatre points à la troisième avec un simple d'un point.

«J'étais un peu nerveux au début du match, mais les gars m'ont aidé à me détendre, a-t-il commenté. Je me suis présenté tôt pour m'habituer aux bonds sur la surface synthétique.»



Le releveur Matt Herges s'est empressé de féliciter son coéquipier Javier Vazquez, qui a remporté sa deuxième victoire de la saison, hier, quand les Expos ont vaincu les Giants de San Francisco 6-3.

SAN FRANCISCO 3 / MONTRÉAL 6

Les Giants stoppés

■ MONTRÉAL (PC) — Il n'y avait rien pour arrêter les Expos, hier. Ils ont remporté une deuxième victoire de suite et ce ne fut pas difficile, même s'ils affrontaient l'équipe de l'heure.

Devant 7238 amateurs, les Expos ont mis fin à une séquence de sept victoires des Giants de San Francisco en l'emportant 6-3. Ils ont totalisé 11 coups sûrs, ils ont été impeccables en défensive et Javier Vazquez a été solide au monticule.

Vazquez (2-2) s'est bien ressaisi après avoir accordé un circuit au premier frappeur du match, David Bell. Il a accordé deux points, six coups sûrs et un but sur balles en huit manches pour mériter sa deuxième victoire en huit départs cette saison. Il a effectué 100 lancers, dont 69 prises, et enregistré quatre retraits au bâton.

Fernando Tatis a lancé l'attaque avec un circuit en solo à la deuxième et les Expos ont inscrit quatre points contre Livan Hernandez à la troisième pour filer vers la victoire.

Orlando Cabrera, qui a réussi trois coups sûrs,

a couronné la poussée avec un double d'un point, le cinquième coup sûr de la manche contre Hernandez.

Troy O'Leary, qui prenait part à son premier match avec les Expos, a contribué à la poussée avec un simple d'un point. Utilisé au champ gauche, il a aussi réussi un simple à la cinquième.

En cinq manches, Hernandez a alloué six points et neuf coups sûrs pour subir sa troisième défaite en quatre départs après avoir remporté ses quatre premières décisions de la saison. Il présente maintenant une fiche de 3-3 en carrière contre les Expos.

Après son circuit en solo, Tatis s'est commis dans deux doubles-jeux avec des coureurs aux deux extrémités du losange, mais les deux fois, un point a été inscrit.

Comme Cabrera, Vladimir Guerrero a réussi trois coups sûrs. Lee Stevens, qui est plongé dans une léthargie, a soutiré un but sur balles, mais il n'a obtenu aucun coup sûr en trois présences et il a maintenant une fiche de 2-en-33.

Barry Bonds a été limité à un but sur balles en quatre présences.

Barry Bonds a été limité à un but sur balles

Bonds sur les talons de Frank Robinson

Le voltigeur des Giants totalise 578 circuits, huit de moins que le gérant des Expos

MONTRÉAL (PC) — Frank Robinson vient au quatrième rang parmi les meneurs de tous les temps pour les circuits dans les ligues majeures, mais il ne devrait pas tarder à être relégué en cinquième position. La raison est simple: Barry Bonds le talonne!

Bonds a frappé son 578^e circuit, jeudi soir à New York, alors que Robinson en totalise 586, derrière Hank Aaron (755), Babe Ruth (714) et Willie Mays (660). «Un jour ou l'autre, quelqu'un va me dépasser, a révélé Robinson. Je n'y ai pas vraiment pensé. Ça ne me dérange pas. Bonds connaît une séquence formidable actuellement. J'aime occuper le quatrième rang, mais ça ne m'ennuiera pas d'être devancé.»

«Espérons, a ajouté Robinson en confiant qu'il aimerait vivre longtemps, que je serai un jour au 30^e rang sur la liste de tous les temps quand je quitterai cette terre!»

Bonds, 37 ans, a claqué 73 circuits l'an passé pour battre la marque de 70 circuits en une saison établie par Mark McGwire, en 1998. Samedi dernier, il a claqué son 400^e circuit avec les Giants et avant la série de trois matchs contre les Expos, il avait besoin de cinq circuits seulement pour rejoindre McGwire au cinquième rang (583). A-t-il des chances de battre la marque de Hank Aaron?

«Je ne sais pas, a dit Robinson. Mais quand on voit de quelle manière les gars frappent maintenant, Bonds pourrait y parvenir dans trois ou quatre ans. S'il joue assez longtemps, il va dépasser Aaron.»

MEILLEUR QUE SON PÈRE

Robinson a évolué pendant plus de 20 saisons dans les ligues majeures et il a eu l'occasion de jouer dans les années 70 contre le père de Barry, Bobby Bonds, un frappeur droitier qui a réussi 332 circuits au cours de sa carrière. «Barry est un joueur beaucoup plus complet que son père, a-t-il signalé. Il n'est pas retiré aussi souvent au bâton.»

Bonds a obtenu 177 buts sur balles la saison dernière pour établir une nouvelle marque des ligues majeures tout en battant le record de McGwire. Avant le début de la saison, il totalisait 1724 buts sur balles et lors des 33 premiers matchs des Giants, il a obtenu plus de 45 buts sur balles, dont 15 de façon intentionnelle, ce qui lui a permis de devancer le légendaire

Mickey Mantle, des Yankees de New York, au sixième rang sur la liste de tous les temps.

«Il a toujours été un bon frappeur depuis sa jeunesse, a noté Robinson. Son bras était sa seule faiblesse et il s'est amélioré avec les années. Sa carrière semblait décliner il y a quelques années, mais il est maintenant l'homme de l'heure.»

«Il se maintient en bonne condition et il ne s'élance pas sur de mauvais tirs. Il n'y a aucune façon particulière de lancer contre lui. Il faut espérer qu'il ne sorte pas la balle du stade.»

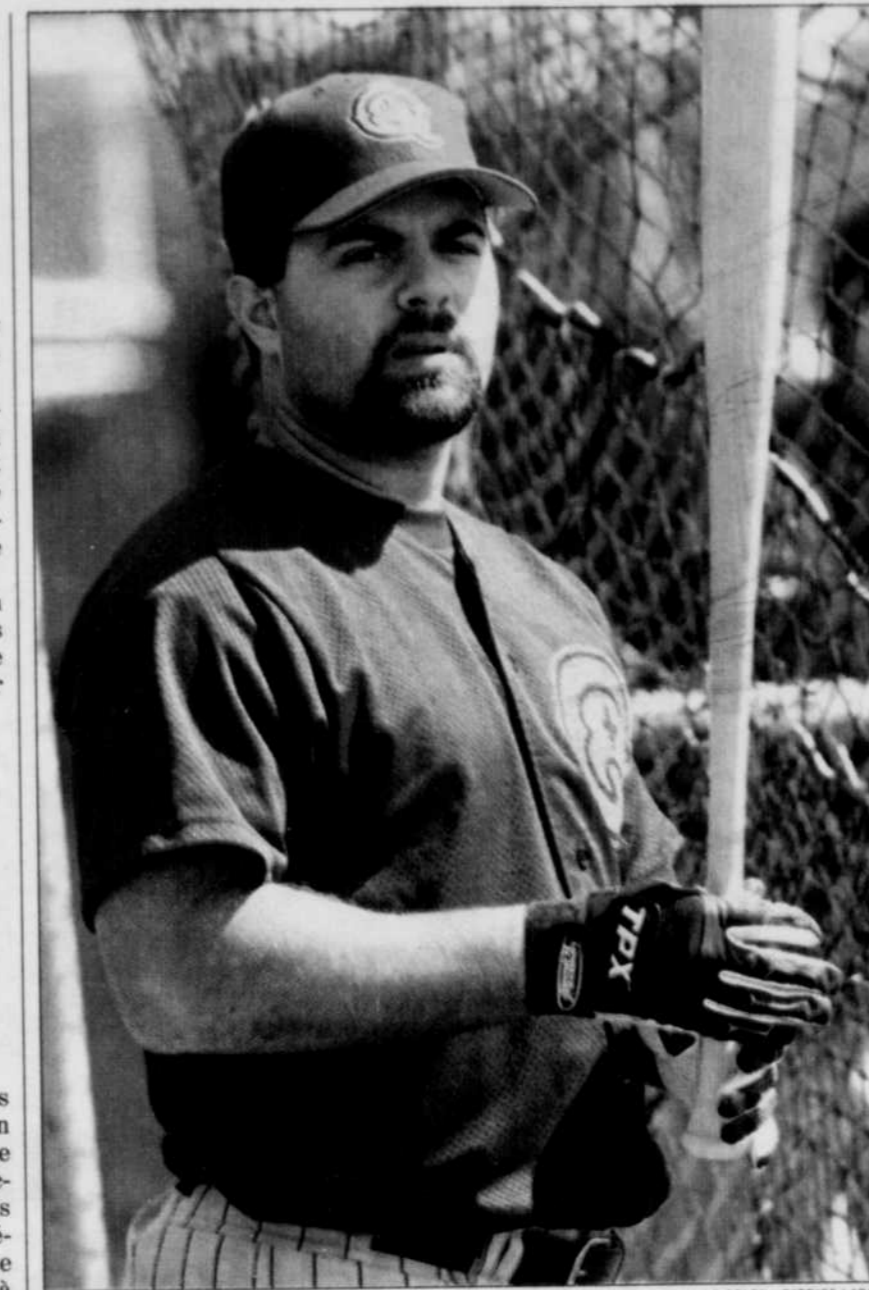
Galarraga: rien à voir avec le cancer

MONTRÉAL (PC) — Les Expos avaient de bonnes nouvelles, hier, en ce qui concerne Andres Galarraga. Le Gros Chat a été examiné par le docteur Steve Rosen à Chicago au cours des derniers jours et les tests ont révélé qu'il n'y avait aucune récurrence du cancer au dos qui l'avait tenu à l'écart durant toute la saison 1999.

Tony Siegle, le directeur général adjoint des Expos, a indiqué que Galarraga avait subi des radiographies et qu'une biopsie a été effectuée pour s'assurer qu'il n'y avait aucune anomalie au dos. Les médecins sont maintenant convaincus qu'il n'y a aucun cancer et Galarraga sera de retour à Montréal, aujourd'hui.

Le nom de Galarraga a été inscrit sur la liste des joueurs blessés le 2 mai en raison de douleurs musculaires au bas du dos. Il n'avait pas joué du 17 au 23 avril pour les mêmes raisons, mais un examen de résonance magnétique n'avait révélé aucune anomalie, le 23 avril.

Le Gros Chat a aggravé sa blessure quand il a été utilisé comme frappeur suppléant lors de la série contre les Astros, à Houston. Galarraga a pris part à 14 matchs jusqu'à maintenant et il a effectué trois départs au premier but. Sa moyenne s'élève à ,273. Il a réussi deux doubles et produit quatre points.



Rudy Gomez (ci-dessus) aura de la pression supplémentaire sur les épaules si un frappeur de la trempe de John Cotton préfère le Japon aux Capitales.

EN BREF

Nouveautés chez les Capitales

Dans l'espoir de battre leur record de 148 000 spectateurs l'an dernier, les Capitales ont effectué quelques retouches à leur produit. Un bar où seront servies de la boisson et de la nourriture sera installé à même les estrades. Un concept plus familial sera aussi appliqué à la terrasse lors des matchs du dimanche après-midi. S.B.

Arrivés, à venir ou à oublier

Rudy Gomez et Brian Cornelius ont

bien pris part au premier jour du camp d'entraînement, hier matin. Le receveur Rafael Pujols, quant à lui, devrait arriver de la République dominicaine aujourd'hui, vers 17 h. L'avion du lanceur Damon Yee a atterri hier après-midi et Patrick Scalabrini ne sera pas présent avant la semaine prochaine. Invités au camp, Martin Bergeron et David Leclerc ont choisi de ne pas s'y présenter. S.B.

Le stade se refait une beauté

Des murs et des planchers repeints, un hall rénové et un restaurant agrandi, la Ville de Québec a fait un nouvel effort pour retaper le Stade municipal. S.B.

CAPITALES

L'oiseau rare pourrait s'envoler

John Cotton à un coup de fil de quitter Québec pour le Japon

SIMON BOIVIN

SBoivin@lesoleil.com

■ Un coup de fil, et le puissant frappeur gaucher John Cotton pourrait s'envoler pour le pays du Soleil levant. En discussion avec une formation du Japon, le Texan confesse volontiers qu'il privilégierait cette dernière option aux Capitales de Québec dans l'optique d'une offre intéressante.

Son amour du jeu a beau le garder sur les terrains, même après avoir été libéré du baseball affilié, le salaire demeure une préoccupation dont Cotton ne peut faire abstraction. Et la rémunération offerte par l'équipe nipponne serait plus attrayante. «Je ne peux pas cacher que je subis une grosse diminution de salaire en évoluant dans la ligue Northern, explique celui qui s'est aligné avec les Lynx d'Ottawa une partie de l'année dernière. Le calibre est aussi plus élevé au Japon. Mon agent est en contact avec des gens là-bas et s'ils ont une place pour moi, j'y vais. Les probabilités sont environ de 60% contre 40% en faveur de mon départ.»

Par contre, si le vétéran de 31 ans n'a pas reçu de nouvelles avant le 30 juin, date limite pour l'importation de joueurs étrangers par les clubs japonais, il continuera à porter l'uniforme des Capitales. Il ne rechigne d'ailleurs pas à l'idée d'évoluer à Québec pendant quelques années. «Il s'agit d'une excellente façon de garder la forme, souligne Cotton. Je suis excité à l'idée de jouer ici. Pour ce que j'en ai vu jusqu'ici, notre alignement me semble plutôt bon et la ligue Northern jouit d'une bonne réputation. Andy (McCauley) m'a convaincu de choisir Québec plutôt que les autres équipes de la ligue qui m'avaient fait des offres, soit Fargo et St. Paul.»

DOULOUREUSE RUPTURE

La rupture avec le monde du baseball affilié est toujours douloureuse. S'il entretient l'espoir d'y retourner, Cotton n'entend toutefois pas s'accrocher à tout prix. À sa 14^e saison dans le baseball professionnel, il est en paix avec ce qu'il a accompli. Il a aussi pris les moyens pour ne pas se retrouver le bec à l'eau lorsque sa carrière prendra fin.

«J'ai fondé ma propre fabrique de bâtons de baseball, explique Cotton, et il y a déjà une cinquantaine de joueurs des ligues majeures qui font affaires avec moi. Je ne serai pas mal pris lorsque je quitterai les terrains. Le fait que le baseball me garde loin de chez moi et de mon épouse pendant longtemps m'amène aussi à envisager une retraite d'ici quelques années. J'aimerais bien fonder une famille.»

En attendant, dans la mesure où il demeure à Québec, il estime pouvoir offrir aux Capitales un bon mélange de puissance et de régularité au bâton. «Je devrai m'habituer au calibre des lanceurs dans la ligue Northern, prédit-il. Et il me faut aussi diminuer mon nombre de retraits au bâton, être plus patient. Mais je crois que je vais pouvoir apporter beaucoup aux jeunes joueurs.»

GP D'AUTRICHE

Ferrari donne son spectacle

Schumacher et
Barrichello survolent
les essais libres

SPIELBERG, Autriche (AP) — Rubens Barrichello et son coéquipier Michael Schumacher, auteurs des meilleurs temps de la première séance d'essais libres du Grand Prix d'Autriche de Formule 1, ont réaffirmé, hier, la prédominance de l'écurie Ferrari cette saison.

Les Ferrari ont réalisé les meilleurs chronos des deux sessions d'une heure disputées sur le circuit de l'A1-Ring. Schumacher a dominé la session matinale avant d'être devancé dans l'après-midi par Barrichello, qui a bouclé son meilleur tour avec 0,030 seconde d'avance sur son meneur. Le Brésilien, dont le contrat avec Ferrari a été prolongé jusqu'en 2004, a ainsi signé un temps d'une minute, 10,549 secondes.

« Les temps de vendredi (hier) ne veulent pas dire grand-chose », a commenté Barrichello. Le Brésilien, dont la voiture a calé au départ du Grand Prix de Barcelone il y a deux semaines, s'est réjoui de la prolongation de son contrat avec l'écurie au cheval cabré, qu'il a décrite comme une « équipe fantastique ». « Je suis très heureux de la voiture et de la situation, a dit Barrichello, victime d'une sortie de piste à la fin de la première session. »

COMPÉTITION SERRÉE

« Nous avons fait quelques petites excursions dans les graviers, mais les choses se sont passées en douceur, a déclaré Schumacher. La compétition est serrée, avec quatre voitures en un dixième de seconde. Je m'attends à une bataille très serrée en qualifications. »

Seulement 18^e le matin, le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) a signé le troisième temps (1:10,613) devant le Finlandais Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes, 1:10,657). « La voiture s'est vraiment améliorée entre les deux sessions, a analysé le Colombien. Je pense que le week-end sera difficile, mais nous espérons nous rapprocher des Ferrari. »

En Autriche, le quadruple champion du monde Schuma-



L'image de Ferrari se reflétait vraiment partout, hier en Autriche.

cher tentera de remporter le 58^e Grand Prix de sa carrière. Il ne s'est pour l'instant jamais imposé dans ce Grand Prix, disputé sur un circuit très rapide, le seul que « Schumi » n'ait encore jamais dompté.

Au classement du championnat du monde, l'Allemand, victorieux de quatre des cinq Grands Prix courus cette saison, dispose d'une avance confortable de 21 points sur Montoya (44-23). Une victoire demain le rapprocherait encore de son objectif majeur, soit la conquête d'un cinquième titre mondial, qui lui permettrait de rejoindre Juan Manuel Fangio sur les tablettes de l'histoire.

Schumi
en quête
d'un 58^e
Grand
Prix

Encore des ennuis pour Villeneuve

SPIELBERG, Autriche (PC) — Jacques Villeneuve (BAR) n'a pu que constater qu'il a connu une journée « plus difficile que prévu », hier, en d'Autriche.

Le beau temps qui plane au-dessus du circuit autrichien n'a pas favorisé le pilote québécois, qui s'est classé 21^e (1:12,574), soit l'avant-dernier du peloton, devançant seulement la Minardi de Mark Webber, tandis que son coéquipier Olivier Panis réussissait le huitième temps (1:11,382).

Des problèmes mécaniques, survenus lors des essais du matin, ont privé Villeneuve d'une séance de travail qui devait être consacrée aux réglages de la

voiture, l'après-midi étant principalement axée sur le choix des pneumatiques. Car une fois de plus, la course de dimanche pourrait bien en être un où les pneus feront toute la différence.

« On a essayé de tout accélérer vers la fin et cela n'a pas fonctionné »

la fin et cela n'a pas fonctionné. Mais je ne crois pas que cela pose un problème pour la qualification. »

« Ce n'est pas une question de réglage. L'essentiel était de savoir si nous voulions rouler avec de vieux pneus à l'avant et des pneus neufs à l'arrière. »

« On a perdu les premières 25 minutes à la suite d'un problème mécanique sur la voiture. On a essayé de tout accélérer à

EN BREF

BAR : les rumeurs s'accroissent

Jacques Villeneuve se fera-t-il montrer la porte de chez BAR? Selon l'hebdomadaire britannique *Auto-sport*, David Richards pourrait être intéressé par les services du pilote japonais Takuma Sato, histoire de resserrer les liens de l'écurie avec le motoriste Honda. Comme Richards a déjà déclaré qu'il n'avait pas l'intention de payer une petite fortune pour des pilotes tant que ses voitures ne seraient pas compétitives, certains ont déjà conclu que le Québécois devra se trouver un nouveau patron... Que Villeneuve dispose d'une année d'option pour 2003 ne semble pas freiner les spéculations. (*La Presse*)

Une tête horrible

Ralf Schumacher devrait décidément changer de coiffeur. Sa nouvelle chevelure jaune serin est en fait due à une erreur de son coiffeur. Le pilote BMW-Williams voulait des mèches pour pâlir un peu ses cheveux, mais le résultat a été catastrophique: ses mèches sont orange vif plutôt que blondes. Seule solution: javelliser le tout. « Je ne resterai pas longtemps comme ça », a-t-il promis. (*La Presse*)

La fièvre du hockey se poursuit

Suivez toute l'information et participez
au concours « Vainqueurs des séries »

cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/sports

Prenez maintenant des dorés dans la Bastican!

Vous croyez que la pêche du doré jaune ne débutera qu'à la fin de la semaine prochaine dans la zone provinciale de pêche sportive n° 7? Surprise!

Par dérogation, la pêche du doré est permise dans la rivière Bastican, près de Sainte-Geneviève et de Saint-Narcisse, une semaine plus tôt que dans le reste de la zone... Les organisateurs d'un tournoi de pêche ont réclamé cette exception aux responsables de la société d'État gérant notre patrimoine faunique, qui ont acquiescé.

Alain Ricard, porte-parole du 5^e Tournoi de pêche du doré de Sainte-Geneviève-de-Bastican (418-362-3218), m'a confirmé que le tournoi a débuté hier matin et qu'il prendra fin le lundi 20 mai au soir.

Dans le reste de la zone n° 7, la pêche du doré ne commencera que le vendredi 17 mai.

CONTRE LE BRACONNAGE

La Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ) a autorisé l'exception aux règlements parce que les participants au tournoi luttent contre le braconnage.

En effet, il est de notoriété publique que des criminels capturent des dorés à la tonne dans la Bastican durant le printemps, à l'aide de filets maillants, alors que les poissons y sont rassemblés pour se reproduire au pied des rapides situés entre Sainte-Geneviève et Saint-Narcisse.

Depuis cinq ans, m'a souligné Ricard, les braconniers



André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

sont empêchés d'agir à cause de la présence constante d'embarcations de pêcheurs. Et les sportifs, en enregistrant leurs prises durant le tournoi, aident à une meilleure connaissance des stocks de gros dorés frayant là.

C'est important que les biologistes amassent l'information, surtout qu'une compagnie propose de construire un barrage hydroélectrique en amont des frayères des dorés...

PRIX À GAGNER

Vous n'êtes pas obligé de vous inscrire officiellement au tournoi pour récolter des dorés dans la Bastican. Mais, en versant 12,50 \$, vous avez une chance

sur trois de gagner un prix d'une valeur d'au moins 40 \$ à 50 \$. Parce que 350 billets seulement seront vendus — il en reste une centaine à vendre — pour faire gagner des prix de 7000 \$.

Vous pourrez acheter un tel billet au poste d'accueil du tournoi, en face de l'église, où vous trouverez aussi la rampe publique de mise à l'eau des embarcations. Si vous pêchez d'une embarcation, vous aurez accès à une portion de la Bastican longue de 12 km.

Alain Ricard m'a souligné que plus de la moitié des pêcheurs de dorés font les plus belles prises en pêchant à pied à partir des rives, surtout au pied du barrage de Saint-Narcisse et dans les rapides de la rivière en bas de ce barrage.

Sainte-Geneviève-de-Bastican est à moins d'une heure de Québec, par l'autoroute Félix-Leclerc (n° 20 Ouest jusqu'à la sortie n° 229).

Dans ma bourriche

Pêcher dans Beauport

Pour la 10^e année de suite, vous pourrez pêcher la truite mouchetée dans la rivière Beauport, le samedi 1^{er} juin, dès 7 h. Le Comité de valorisation de la rivière y introduira plus de 3500 truites. L'activité est gratuite, mais vous devez porter le permis provincial de pêche à la ligne, qui n'est pas en vente sur place. Vous pourrez acheter des vers à l'un des trois postes d'accueil; le centre de loisirs La Cavée (69, avenue Juchereau, derrière l'ancien hôtel de ville de Beauport); la halte routière Armand-Grenier (rue des Cascades, près de la sortie de l'avenue Saint-David de l'autoroute de la Capitale); rue Chabanel (par l'avenue Royale). Cette année encore, un service d'alimentation (hot dogs, boissons) sera offert dans le parc des Cascades (parc Armand-Grenier); des installations sanitaires existent à proximité. Pour la quatrième année de suite, on tiendra alors l'activité « Pêche en herbe » permettant à 90 enfants âgés de 8 à 12 ans de s'initier ainsi à la pêche pendant quatre heures; le magasin Canadian Tire de Beauport donnera une canne à pêche équipée à chacun de ces 90 enfants. Pour plus d'information, vous pouvez téléphoner à Nathalie Piedbœuf: 666-6169

C'est la faute du Québec!

Les politiciens — ces grands bébés gâtés qui s'amuse à gaspiller nos taxes et nos impôts — continuent de se com-

porter comme de véritables élèves du primaire en récréation. Dans le dossier de l'enregistrement des armes à feu, on aurait pu croire que l'accession de Martin Cauchon au poste de ministre de la Justice et Procureur général du Canada allait donner une allure plus intelligente au débat. Ce n'est pas le cas: Cauchon continue de préférer les mêmes âneries que ses prédécesseurs. Cette semaine, lorsque des députés lui ont notamment demandé d'expliquer pourquoi le Centre canadien des armes à feu (CCAFA) avait délivré au tueur Maurice « Mom » Boucher (chef du groupe des Nomads du gang des Hells Angels) un permis qui l'autorisait à acheter un pistolet de calibre 9mm et trois fusils, le ministre Cauchon a refusé de répondre, disant qu'il s'agissait de « renseignements confidentiels protégés par la loi sur le respect de la vie privée »...

Puis Cauchon a accusé le Québec d'avoir accordé un tel permis à Boucher! Car, à la suite d'une entente entre le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, ce sont des agents de la Sûreté du Québec qui enquêtent au nom de la GRC et du CCAFA à propos des propriétaires d'armes de la province! Pas mal baveux de la part du ministre Cauchon de déblatérer contre ses « partenaires » québécois dans l'enregistrement des armes à feu... surtout que notre province, même gouvernée par le Parti québécois, est l'une des deux ou trois dernières à marcher encore la main dans main avec Ottawa dans ce processus d'enregistrement! Comment disaient donc nos grands-pères, déjà: donne à manger à ton cochon et il viendra ch... sur ton perron!

La Suède en bronze



Le défenseur Thomas Rhodin a réussi deux buts, dont celui de la victoire (photo), hier, pour permettre à la Suède de vaincre la Finlande 5-3 lors du match décisif de la médaille de bronze, hier, au championnat mondial de hockey disputé à Göteborg en Suède. Rhodin a marqué en fin de troisième période, après avoir profité d'une passe parfaite de Henrik Zetterberg, sans contredit le joueur le plus flamboyant chez les Suédois, que l'on devrait revoir l'an prochain dans la Ligue nationale avec les Red Wings de Detroit.

EN BREF

Capitals: Wilson à la porte

Ron Wilson a été congédié, hier, de son poste d'entraîneur des Capitals de Washington, payant le prix pour l'élimination d'une équipe qui a raté les séries éliminatoires pour la première fois depuis 1999. « Pas besoin de dire que ce fut une décision difficile, a fait savoir le directeur général George McPhee par voie de communiqué. Ron est un très bon entraîneur, mais il arrive que les relations d'un entraîneur avec ses joueurs aient fait leur temps. » Wilson a conservé une fiche de 192-159-51-8 en cinq saisons à la barre des Capitals. (AP)

Panthers: Dudley, nouveau dg

Les Panthers de la Floride ont confirmé, hier, avoir congédié le directeur général par intérim Chuck Fletcher pour le remplacer par Rick Dudley. Fletcher était en poste depuis le mois de décembre. Il avait alors remplacé Bill Torrey, qui avait lui-même succédé à Bryan Murray un an plus tôt, le même jour où Duane Sutter avait dû céder sa place à Mike Keenan derrière le banc. Dudley avait remis sa démission à titre de directeur général du Lightning de Tampa Bay en février. Il a auparavant occupé le même poste avec les Sénateurs d'Ottawa. (AP)

CHASSE AUX CHEVREUILS EN ESTRIE



Terrains non aménagés à la semaine ou pour la saison
Sites aménagés également disponibles
Zone 04 et 06
L'hiver a été clément et les chevreuils sont très nombreux cette année

Contactez :
Chasse et Nature Estrie inc.

Au : 819-845-3266

Courriel : cne@gfstfrancois.qc.ca

DIAMANTS DE QUÉBEC

Inquiétude

Martin Pouliot entrevoit une saison plus ardue

Martin Pouliot ne le cache pas, la campagne 2002 pourrait être plus ardue pour ses Diamants, de la Ligue de baseball élite du Québec. Malgré une transaction avec les Aigles de Trois-Rivières, la formation québécoise n'a pu remplacer tous les vétérans qui ne seront pas de retour avec l'équipe cette saison.

« Nous avons perdu deux excellents lanceurs, soit Dominic Bolduc et Francis Michel, a expliqué Pouliot. Ils étaient respectivement premier et troisième artilleur de notre rotation de partants. Nous avons aussi concédé de la puissance en attaque avec la perte de Michel, Philippe Thomlinson et Victor Parent. C'est certain que ça sera plus difficile cette année. Au point où je doutais de nos chances de faire les séries avant que Luc (Martel) aille chercher Yannick Labonté, Emmanuel Turcotte et Mathieu Beauchamp chez les Aigles. »



Jean-François Tardif

JFTardif@lesoleil.com

Les succès des Diamants durant la saison à venir dépendront donc en bonne partie de la tenue des joueurs recrues. Du groupe, Jean-Michel Bédard et Maxime Trudel sont les joueurs en qui le gérant fonde les plus grands espoirs. Non seulement ont-ils bien fait en matchs hors-concours, mais ils ont de plus prouvé qu'ils étaient capables de s'imposer face aux lanceurs du niveau junior élite.

EN FLÈCHE

« Je pense que nous aurons une attaque bien *balancée*. Nous ne serons sûrement pas l'équipe la plus puissante au bâton mais de toute manière, nous n'avons pas un parc pour cela. Quand j'étais à Charlesbourg, je pouvais construire mes attaques en fonction de la puissance de mes frappeurs. Mais c'est tout à fait différent au Stade municipal à cause de l'éloignement des clôtures. »

« On a un parc qui favorise les gars qui frappent des flèches dans les al-

LES DIAMANTS DE QUÉBEC	
Entraîneurs :	
24 Martin Pouliot	
30 Jean-Pierre Chamberland	
23 Dominic Bolduc	
Directeur-Gérant : Luc Martel	
Les joueurs :	
5 Patric Gaudreau	25 François Royer
6 Samuel Lessard	28 David Deslandes
7 Mathieu Berthiaume	29 Cédric Tondreau
9 Jean-Michel Bédard	30 Maxime Côté
10 Philippe Lamirande	32 Yannick Labonté
11 Emmanuel Turcotte	34 Mathieu Beauchamp
15 Denis Rodier Desjardins	37 Adam Tremblay
20 Maxime Trudel	39 Laurent Girard
22 Martin Huot	40 Sébastien Chouinard

lées pour des doubles. C'est ce genre de frappeurs que nous aurons. Nous aurons aussi des joueurs sachant bien courir les buts. »

Confiant de voir ses hommes s'imposer défensivement, Pouliot s'inquiète un peu lorsqu'il est question de son personnel de partants. Les Beauchamp, Sébastien Chouinard, Maxime Côté et Cédric Tondreau pourront-ils transporter leur équipe ?

« Je m'attends à ce que Tondreau nous donne une bonne campagne. Et même s'il n'est pas encore un lanceur établi dans la ligue, je suis optimiste qu'il devienne l'un de nos *leaders* au monticule. »

« L'important pour nos artilleurs, ce ne sera pas de lancer des balles à plus de 90 mph. Ce sera d'avoir un excellent contrôle, de manière à éviter les buts sur balles. Et s'ils y arrivent, nous serons sûrement capables d'être parmi les meneurs au chapitre de la moyenne de points mérités. »

DANS UNE CLASSE À PART

Il ne fait aucun doute dans l'esprit de Pouliot que deux équipes feront bande à part dans la LBEQ : les Alouettes de Charlesbourg et les Ducs de Longueuil. Un second groupe, composé des Associés de Laval, des Cards de LaSalle et des Aigles de Trois-Rivières, se battra pour les positions 3, 4 et 5 au classement final.

« Il ne restera que deux places pour accéder aux séries et nous serons quatre clubs à y aspirer (Québec, Saint-Eustache, Montréal et Sherbrooke). Personnellement, je n'ai jamais manqué les séries. Et grâce aux joueurs que nous avons obtenus des Aigles, je serais désappointé si nous ne les faisons pas cette année. »



Le brio du gardien des Tigres de Victoriaville, Daniel Boisclair, qui repousse le tir de Rémi Bergeron sur cette séquence, n'aura pas suffi, hier soir, pour contrer le Titan d'Acadie-Bathurst. L'équipe des Maritimes a remporté le cinquième match de la série finale pour éviter l'élimination.

VICTORIAVILLE 1 / ACADIE-BATHURST 6

Du grand burlesque

BATHURST, Nouveau-Brunswick (La Tribune) — Les célébrations devront attendre pour les Tigres de Victoriaville. Hier soir, devant 3524 spectateurs au centre K.C. Irving de Bathurst, le Titan a joué les trouble-fêtes en l'emportant 6-1.

Le Titan n'a donc pas dit son dernier mot dans cette série finale de la LHJMQ. Les Tigres demeurent en avant 3-2 et auront une autre chance d'en finir, demain à 16 h, devant leurs partisans dans un amphithéâtre Gilbert-Perreault, qui risque d'être trop petit.

Hier, le Titan a dominé la rencontre comme en témoigne le chiffre des tirs au but 51-21 en faveur des Acadiens. C'était l'égalité 1-1 après 20 minutes de jeu.

Le but de la victoire a été réussi au deuxième tiers (à 3:06) lorsque Jonathan Ferland a fait dévier un tir du défenseur Antoine Bergeron en avantage numérique.

LE GRAND CIRQUE

Fidèle à lui-même, le Titan a fait une fois de plus son petit numéro. Lors de la période d'échauffement, le Titan avait accroché derrière son banc le gilet de Roberto Bissonnette, suspendu pour trois matchs pour avoir servi un double-échec à la tête de Pierre-Luc Sleigher, des Tigres, mardi.

La photo de Bissonnette a été affichée tout au long de la rencontre sur le tableau indicateur. Présenté comme troisième étoile de la rencontre, Jonathan Ferland a fait son apparition sur la gla-

ce avec le gilet de Bissonnette qu'il a brandi à bout de bras.

Le président et gouverneur du Titan, Léo-Guy Morrissette, portait même le gilet de Bissonnette. Lorsqu'on a dit à Morrissette qu'il encourageait le geste de son joueur en agissant de la sorte, il a rétorqué : « On ne veut pas faire de provocation, tout ce qu'on veut, c'est que Roberto puisse pendre part au tournoi de la coupe Memorial pour pouvoir poursuivre sa carrière dans le junior. »

L'entraîneur-chef Réal Paiement en a remis. « Roberto est devenu notre inspiration. Il s'est donné pendant quatre saisons et il ne mérite pas que sa carrière se termine de cette façon. C'est un leader pour nous, qu'il soit sur la glace ou non. Et comme dit Léo-Guy : "Titan un jour, Titan pour toujours". »

SLEIGHER DÉGOÛTÉ

Sleigher était dégoûté de voir pareil cirque. « Lorsque j'ai vu le gilet de Bissonnette derrière le banc, je trouvais ça correct, mais quand j'ai vu sa photo sur le tableau indicateur et Léo-Guy Morrissette avec le gilet de Bissonnette, c'en était trop. Mais, c'est le style du Titan de manquer de respect envers leurs adversaires », a conclu Sleigher, qui souhaite revenir demain.

NOTES : Mikhail Deev a marqué le seul but des Tigres tandis que les autres filets du Titan ont été l'œuvre de Janis Sprukts, de Karl Fournier et de Jeremy Knight (2).

Roberto Bissonnette est devenu le héros du Titan

Statistiques

HUITIÈMES DE FINALE

8. Vancouver (2)				
4	5	1	2	0
3	2	3	4	4
1. Detroit (4)				

7. Los Angeles (3)				
3	3	3	0	1
4	5	1	1	0
2. Colorado (4)				

6. Phoenix (1)				
1	3	1	1	1
2	1	4	2	4
3. San Jose (4)				

5. Chicago (1)				
2	0	0	0	3
1	2	4	1	5
4. St. Louis (4)				

9 Victoires en prolongation

VERS LA COUPE STANLEY

QUARTS DE FINALE

4. St. Louis (1)				
0	2	6	3	
2	3	1	4	
1. Detroit (3)				

3. San Jose (2)				
6	2	6	1	
3	8	4	4	
2. Colorado (2)				

7. Ottawa (3)				
5	2	3	1	4
0	3	2	2	2
4. Toronto (2)				

8. Montréal (2)				
0	4	2	3	
2	1	1	4	
3. Caroline (2)				

2. Philadelphia (1)				
0	3	3	3	2
1	0	0	0	1
7. Ottawa (4)				

6. New Jersey (2)				
1	1	4	3	2
2	2	0	1	3
3. Caroline (4)				

5. NY Islanders (3)				
1	0	6	4	3
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

HUITIÈMES DE FINALE

8. Montréal (4)				
5	4	5	2	2
2	6	3	5	1
1. Boston (2)				

7. Ottawa (4)				
0	3	3	3	2
1	0	0	0	1
2. Philadelphia (1)				

6. New Jersey (2)				
1	1	4	3	2
2	2	0	1	3
3. Caroline (4)				

5. NY Islanders (3)				
1	0	6	4	3
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

4. Toronto (4)				
3	2	1	3	6
3	2	1	3	6
4. Toronto (4)				

Bob Wren, St. J.	5	7	12
Rob Brown, Chi.	3	9	12
Dan Snyder, Chi.	4	7	11
Brad Smyth, Har.	3	8	11
Brian Swanson, Ham.	6	4	10
Donald MacLean, St. J.	5	5	10
Cory Larose, Hou.	5	5	10
Steve Maltis, Chi.	5	5	10
David Ling, Syr.	5	5	10
Kamil Pross, Chi.	4	5	9
Steve Kelly, Manchester	1	8	9
Trent Hunter, Bri.	1	8	9
Bobby House, St. J.	6	2	8
Justin Mapletoft, Bri.	4	4	8
Jason Chimera, Ham.	3	5	8
Fernando Pisani, Ham.	3	5	8

JUNIOR MAJEUR				
LIGUE DU QUÉBEC				
FINALE (4 de 7)				
Vendredi 10 mai				
Victoriaville 1, Acadie-Bathurst 6 (Victoriaville mène 3-2)				
Dimanche 12 mai				
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 16h00				
MARQUEURS				
Mj	B	A	Pts	
Groulx, Danny, Vic.	21	9	30	39
Lombardi, Matthew, Vic.	21	15	16	31
Mallette, Carl, Vic.	21	11	19	30
Vermette, Antoine, Vic.	21	10	16	26
Noel, Dominic, Cap.	16	15	8	23
Deev, Mikhail, Vic.	21	12	10	22
Clouber, David, Cap.	16	7	15	22
Sprukts, Janis, Bat.	15	14	7	21
Bergeron, Antoine, Bat.	15	5	16	21
M-Burrows, Alex, Sha.	12	9	11	20
Brunelle, Mathieu, Vic.	21	9	11	20
Proulx, Olivier, Dru.	12	8	12	20
Sleighter, Pierre-Luc, Vic.	19	8	12	20
Fillion, Olivier, Bat.	15	4	16	20
Laprise, Pierre-Luc, Cap.	16	5	14	19

SOMMAIRE				
VICTORIOVILLE 1				
ACADIE-BATHURST 6				
Première période				
1. Acadie-Bathurst, Karl Fournier (1)				
(T. Reid M. Tessier)..... 3-42				
2. Victoriaville, Mikhail Deev (12)				
(R. Snowball D. Groulx)..... 9-43 (an)				
Pénalités - J. Ferland Bat 8:23, C. Pottier Vic 16:39				
Deuxième période				
3. Acadie-Bathurst, Jonathan Ferland (5)				
(A. Bergeron M. Durak)..... 3-06 (an)				
Pénalités - G. Gagnon Vic 2:14 K. Fournier Bat 11:38, B. Gervais Bat 19:25, D. Groulx Vic 19:38				
Troisième période				
4. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (13)				
(O. Filillon J. Ferland)..... 3-37				
5. Acadie-Bathurst, Janis Sprukts (14)				
(J. Ferland O. Filillon)..... 13-46				
6. Acadie-Bathurst, Jeremy Knight (2)				
(S. Morissette G. Hoffe)..... 15-54				
7. Acadie-Bathurst, Jeremy Knight (3)				
(A. Bergeron G. Hoffe)..... 18-48				
Pénalités - T. Lafontaine Vic mineure, C. Pottier Vic inconduite, C. Mallette Vic mineure, inconduite, M. Lombardi Vic mineure, M. Brunelle Vic inconduite, G. Hoffe Bat mineure, majeure, inconduite, inconduite, Y. Monique Bat mineure, J. Knight Bat inconduite 19:35				
Tirs au but				
Victoriaville..... 7 8 6-21				
Acadie-Bathurst..... 19 17 15-51				
Gardiens - Victoriaville, Daniel Boisclair (12-6-0); Acadie-Bathurst, Adam Russo (10-5-0); Avantages numériques - Victoriaville: 1 - 4; Acadie-Bathurst: 1 - 3. Arbitre - Jean Houli. Assistance - 3524.				

LIGUE DE L'ONTARIO				
FINALE (4 de 7)				
Vendredi 10 mai				
Barrie 1, Erie 2 (prolongation)				
(Erie mène 4-1)				
LIGUE DE L'OUEST				
FINALE (4 de 7)				
Samedi 11 mai				
Kootenay à Red Deer				
(Série égale 2-2)				

BASEBALL MAJEUR				
LIGUE NATIONALE				
Jeudi 9 mai				
Colorado 5, Montréal 6 (12 manches)				
Milwaukee 9, Chicago Cubs 4				
San Diego 0, Florida 1				
Houston 1, Philadelphia 3				
San Francisco 4, N.Y. Mets 3				
Los Angeles 2, Atlanta 6				
Vendredi 10 mai				
San Francisco 3, Montréal 6				
Milwaukee 6, Chicago Cubs 4				
Houston 1, Pittsburgh 5				
Los Angeles 3, Florida 4				
Arizona 0, Philadelphia 4				
Colorado 9, N.Y. Mets 5				
St. Louis 4, Cincinnati 2				
San Diego 3, Atlanta 7				
Samedi 11 mai				
San Francisco (Schmidt 0-0) à Montréal (Ohka 3-2), 19h05				
Colorado (Hampton 1-4) à N.Y. Mets (Letter 3-2), 13h10				

LIGUE AMÉRICAINE				
FINALE D'ASSOCIATION (4 de 7)				
ASSOCIATION EST				
Vendredi 10 mai				
Hamilton 2, Bridgeport 3 (Bridgeport mène 1-0)				
Samedi 11 mai				
Hamilton à Bridgeport, 19h05				
ASSOCIATION OUEST				
Vendredi 10 mai				
Chicago 4, Houston 6 (Houston mène 1-0)				
Samedi 11 mai				
Chicago à Houston, 20h30				
Affiliations (LNH): Bridgeport (NY Islanders), Chicago (Atlanta), Hamilton (Edmonton), Houston (Minnesota).				
MARQUEURS				
(Matches d'hier non compris)				
B	A	Pts		
Juraj Kolnik, Bri.	6	7	13	
Brad Moran, Syr.	5	8	13	
Jason Krog, Bri.	6	6	12	

ASSOCIATION OUEST				
Jeudi 2 mai				
St. Louis 0, Detroit 2				
Samedi 4 mai				
St. Louis 2, Detroit 3				
Mardi 7 mai				
Detroit 1, St. Louis 6				
Jeudi 9 mai				
Detroit 4, St. Louis 3 (Detroit mène 3-1)				
Samedi 11 mai				
St. Louis à Detroit, 15h00, CBC, ABC				
Lundi 13 mai				
Detroit à St. Louis, 19h00 (Si nécessaire)				
Mercredi 15 mai				
St. Louis à Detroit, 19h00 (Si nécessaire)				

ASSOCIATION DE L'OUEST				
Jeudi 2 mai				
St. Louis 0, Detroit 2				
Samedi 4 mai				
St. Louis 2, Detroit 3				
Mardi 7 mai				
Detroit 1, St. Louis 6				
Jeudi 9 mai				
Detroit 4, St. Louis 3 (Detroit mène 3-1)				
Samedi 11 mai				
St. Louis à Detroit, 15h00, CBC, ABC				
Lundi 13 mai				
Detroit à St. Louis, 19h00 (Si nécessaire)				
Mercredi 15 mai				
St. Louis à Detroit, 19h00 (Si nécessaire)				

ASSOCIATION DE L'EST				
Jeudi 2 mai				
Ottawa 0, Caroline 2				
Dimanche 5 mai				
Montréal 4, Caroline 1				
Mardi 7 mai				
Montréal 2 (prolongation)				
Jeudi 9 mai				
Caroline 4, Montréal 3 (prolongation)				
(Série égale 2-2)				
Dimanche 12 mai				
Montréal en Caroline, 14h00, R-C, CBC				
Lundi 13 mai				
Caroline à Montréal, 19h00, R-C, CBC				
Mercredi 15 mai				
Montréal en Caroline, 19h00, R-C, CBC (Si nécessaire)				

ASSOCIATION EST				
Jeudi 2 mai				
Ottawa 5, Toronto 0				
Samedi 4 mai				
Ottawa 2, Toronto 3 (3e prolongation)				
Lundi 6 mai				
Toronto 2, Ottawa 3				
Mercredi 8 mai				
Toronto 2, Ottawa 1				
Vendredi 10 mai				
Ottawa 4, Toronto 2 (Ottawa mène 3-2)				
Dimanche 12 mai				
Toronto à Ottawa, 19h00, RDS, CBC				
Mardi 14 mai				
Ottawa à Toronto, 19h00, RDS, CBC (Si nécessaire)				

ASSOCIATION EST				
Jeudi 2 mai				
Ottawa 5, Toronto 0				
Samedi 4 mai				
Ottawa 2, Toronto 3 (3e prolongation)				
Lundi 6 mai				
Toronto 2, Ottawa 3				
Mercredi 8 mai				
Toronto 2, Ottawa 1				
Vendredi 10 mai				
Ottawa 4, Toronto 2 (Ottawa mène 3-2)				
Dimanche 12 mai				
Toronto à Ottawa, 19h00, RDS, CBC				
Mardi 14 mai				
Ottawa à Toronto, 19h00, RDS, CBC (Si nécessaire)				

ASSOCIATION EST				
Jeudi 2 mai				
Ottawa 5, Toronto 0				
Samedi 4 mai				
Ottawa 2, Toronto 3 (3e prolongation)				
Lundi 6 mai				
Toronto 2, Ottawa 3				
Mercredi 8 mai				
Toronto 2, Ottawa 1				
Vendredi 10 mai				
Ottawa 4, Toronto 2 (Ottawa mène 3-2)				
Dimanche 12 mai				
Toronto à Ottawa, 19h00, RDS, CBC				
Mardi 14 mai				
Ottawa à Toronto, 19h00, RDS, CBC (Si nécessaire)				

ASSOCIATION EST				
Jeudi 2 mai				
Ottawa 5, Toronto 0				
Samedi 4 mai				
Ottawa 2, Toronto 3 (3e prolongation)				
Lundi 6 mai				
Toronto 2, Ottawa 3				
Mercredi 8 mai				
Toronto 2, Ottawa 1				

Table with columns for team names (Total, San Francisco, Montreal) and statistics (Total, 34, 3, 3, 32, 611, 4).

Table with columns for team names (Milwaukee 6, Chicago 4) and statistics (Total, 34, 6, 7, 6, 37, 410, 4).

Table with columns for team names (Milwaukee, Chicago) and statistics (Total, 100, 103, 200, 6).

Table with columns for team names (Houston 1, Pittsburgh 5) and statistics (Total, 29, 1, 4, 1, 30, 5, 8, 5).

Table with columns for team names (Los Angeles 3, Floride 4) and statistics (Total, 31, 3, 6, 3, 30, 4, 9, 4).

Table with columns for team names (St. Louis 4, Cincinnati 2) and statistics (Total, 36, 4, 1, 4, 30, 2, 7, 2).

Table with columns for team names (Arizona 0, Philadelphie 4) and statistics (Total, 29, 0, 2, 0, 33, 4, 9, 4).

Table with columns for team names (Colorado 9, New York 5) and statistics (Total, 39, 9, 15, 9, 34, 5, 9, 5).

Table with columns for team names (Colorado, New York) and statistics (Total, 211, 005, 000, 9).

Table with columns for team names (St. Louis 4, Cincinnati 2) and statistics (Total, 36, 4, 1, 4, 30, 2, 7, 2).

Table with columns for team names (San Diego 3, Atlanta 7) and statistics (Total, 33, 3, 6, 3, 30, 7, 8, 7).

Table with columns for team names (San Diego, Atlanta) and statistics (Total, 33, 3, 6, 3, 30, 7, 8, 7).

Table with columns for team names (Baltimore, Seattle) and statistics (Total, 000, 210, 103, 01, 8).

Table with columns for team names (New York 5, Minnesota 3) and statistics (Total, 34, 5, 10, 5, 30, 3, 10, 2).

Table with columns for team names (Detroit 6, Anaheim 7) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Detroit 0, Texas 2) and statistics (Total, 34, 0, 0, 0, 28, 2, 5, 2).

Table with columns for team names (Seattle, Detroit) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Detroit 6, Anaheim 7) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Detroit 0, Texas 2) and statistics (Total, 34, 0, 0, 0, 28, 2, 5, 2).

Table with columns for team names (Detroit, Texas) and statistics (Total, 34, 0, 0, 0, 28, 2, 5, 2).

Table with columns for team names (St-Eustache, Repentigny) and statistics (Total, 000, 210, 103, 01, 8).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Dimanche 12 mai) and statistics (Total, 000, 210, 103, 01, 8).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table with columns for team names (Ligue majeure de Québec) and statistics (Total, 35, 6, 11, 6, 30, 3, 11, 7).

Table titled 'RENDEMENT DES EXPOS' with columns for player names and statistics.

Table titled 'AU BÂTON' with columns for player names and statistics.

Table titled 'AU BÂTON' with columns for player names and statistics.

Table titled 'AU BÂTON' with columns for player names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Table titled 'LIGUE AMÉRICAINÉ' with columns for team names and statistics.

Calgary	1	1	1	4	0	5
Vancouver	1	0	0	1	0	0
Portland	0	3	0	1	7	0

Note: Quatre points pour une victoire en temps régulier ou en prolongation. Un point pour une nulle. Un point-bonus pour chaque match d'au moins trois buts.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Vendredi 10 mai
Senior masculin division 1
 Dynamo de Québec c. RDP
Samedi 11 mai
U-14 masculin
 Dynamo de Québec c. Bourassa (Hébert), 18h00
U-15 féminin
 Montréal-Concordia c. Dynamo de Québec (Peps), 14h00
U-15 masculin
 Dynamo de Québec c. Lanauadière (Du Domaine), 14h00
Dynamo de Québec c. Laval (Montmorency), 12h00
U-18 masculin
 Richelieu-Yamaska c. Dynamo de Québec (Peps), 16h00
Senior masculin division 1
 Kodjak Pacini de Charlebourg c. Laval (Montmorency), 17h00
Dimanche 12 mai
U-14 féminin
 Lac St-Louis c. Dynamo de Québec (Peps), 12h00
U-16 féminin
 Dynamo de Québec c. Laval (Montmorency), 13h30
U-18 féminin
 Rive-Sud c. Dynamo de Québec (Peps), 15h00
 Outaouais c. Dynamo de Québec (Peps), 14h00

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

VENDREDI HOCKEY

LIGUE NATIONALE
 FLORIDE congédie le directeur général Chuck Fletcher et le remplace par Rick Dudley.
 WASHINGTON congédie l'entraîneur-chef Ron Wilson.

LIGUE AMÉRICAINNE

QUÉBEC annonce la fin de son association avec le Canadien de Montréal et met fin à ses activités.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
 CHICAGO achète le contrat du 2e but Bobby Hill de Iowa de la Ligue de la côte du Pacifique; inscrit le lanceur Carlos Zambrano sur la liste des blessés de 15 jours.
 CINCINNATI libère l'intérieur Pete Rose Jr. de Chattanooga de la Ligue Southern.
 COLORADO inscrit le lanceur Shawn Chacon sur la liste des blessés de 15 jours; rappelle l'intérieur Brent Butler de Colorado Springs de la Ligue de la côte du Pacifique.

LOS ANGELES inscrit le lanceur Terry Mulholland sur la liste des blessés de 15 jours, rétroactivement au 4 mai.
MILWAUKEE achète le contrat du lanceur Everett Stull de Indianapolis de la Ligue internationale; cède le lanceur Brian Malietta à Indianapolis.
SAN DIEGO rappelle le lanceur Dennis Tankersley de Mobile de la Ligue Southern et le lanceur Jason Middlebrook de Portland de la Ligue de la côte du Pacifique; inscrit le lanceur Kevin Jarvis sur la liste des blessés de 15 jours; cède le lanceur Andy Shibilo à Mobile.

LIGUE AMÉRICAINNE

CLEVELAND rappelle le lanceur Alex Herrera de Akron de la Ligue Eastern; cède l'intérieur Earl Synder à Buffalo de la Ligue internationale.
 MINNESOTA inscrit le 3e but Corey Koskie sur la liste des blessés de 15 jours; achète le contrat de l'intérieur Casey Blake de Edmonton de la Ligue de la côte du Pacifique.

TORONTO soumet au ballottage le 2e but Homer Bush.
HARRISBURG ajoute à sa formation le lanceur Josh Karp de Brevard County de la Ligue de la Floride et le voltigeur Quincy Foster; cède le lanceur Ed Klepacki à Brevard County; libère le frappeur désigné Desi Wilson.

LIGUE NORTHERN

ST. PAUL signe le lanceur Matt Gawer.
 WINNIPEG signe le voltigeur Harry Berrios.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE
 HAMILTON signe le quart Pete Gonzalez.
 OTTAWA signe un contrat avec le centre Steve Glenn.
 SASKATCHEWAN signe le joueur de ligne défensif Joe Rumpolo.

LIGUE NATIONALE

CINCINNATI signe un contrat de 4 ans avec l'ailier rattaché Matt Schobel.
 GREEN BAY signe un contrat avec le quart-arrière Marcus Brady.
 NY GIANTS signe le demi défensif Tad Golden et les joueurs de ligne offensif Ryan Deterding et Brad Harris.
 NY JETS soumet au ballottage le receveur Craig Yeast.
 TAMPA BAY signe des contrats avec le botteur Tom Tupa, le centre Mike

Malczyk et le plaqueur Tommie Townsend.

BASKETBALL ASSOCIATION NATIONALE

Annonce le déménagement de la concession des Hornets de Charlotte en Nouvelle-Orléans.

COURSE AUTOMOBILE

GRAND PRIX D'AUTRICHE — F1

1re journée d'essais libres
 (Moyenne de 220,748 km/h)

1. Rubens Barrichello (Ferrari)	1:10.549
2. Michael Schumacher (Ferrari)	1:10.579
3. J. Pablo Montoya (Williams)	1:10.613
4. Kimi Räikkönen (McLaren)	1:10.657
5. Allan McNish (Toyota)	1:11.140
6. Enrique Bernoldi (Arrows)	1:11.244
7. Pedro de la Rosa (Jaguar)	1:11.336
8. Olivier Panis (BAR)	1:11.382
9. David Coulthard (McLaren)	1:11.416
10. Takuma Sato (Jordan)	1:11.537
11. Eddie Irvine (Jaguar)	1:11.808
12. Ralf Schumacher (Williams)	1:11.652
13. H. Harald Frentzen (Arrows)	1:11.743
14. Jenson Button (Renault)	1:11.770
15. Felipe Massa (Sauber)	1:12.013
16. Nick Heidfeld (Sauber)	1:12.023
17. Jarno Trulli (Renault)	1:12.155
18. Giancarlo Fisichella (Jordan)	1:12.193
19. Mika Salo (Toyota)	1:12.375
20. Alex Yoong (Minardi)	1:12.564
21. Jacques Villeneuve (BAR)	1:12.574
22. Mark Webber (Minardi)	1:13.219

Ne se sont pas qualifiés
 Jérôme Bijs, Sherbrooke... 72-73-145
 Stéphane Talbot, Montreal... 78 — retrait

INSCRITS À MONTRÉAL

PREMIÈRE COURSE
 Amble - RW500LSCD - 6500.0\$

1 MonarchAngus, Gendron	10 8 5 15-1
2 GoodNewsGuy, J. Hebert	5 9 3 9-2
3 MGCharles, S. Filion	5 3 4 5-1
4 Eldadio, D. Jones	4 4 5 5-2
5 Hexagone, C. Cadieux	7 9 6 10-1
6 MrRocketEd, D. StPierre	4 9 12-1
7 SergeDrummond, Plourde	6 6 7 6-1
8 Macdogo, M. Charron	3 6 6 3-1
9 CanbecMercedes, C. Girard	- 6 8-1
10 Forestar, R. Simard	4 10 5 4-1

DEUXIÈME COURSE

Amble - NW100LSCD - 6500.0\$

1 Maddux, S. Filion	1 1 6 5-2
2 BrunoD, G. Plourde	1 1 1 3-1
3 ReinWater, Y. Filion	6 5 3 6-1
4 BrandonBradley, StPierre	8 3 6 10-1
5 MightySassy, G. Gendron	7 6 9 4-1
6 KalavretZeus, M. Barrieau	7 7 2 5-1
7 FreeMktPlace, Mendelson	4 5 12-1
8 MasterOfTheGame, Simard	4 5 9 9-2
9 MyriahsAmus, M. Charron	1 6 2 8-1
10 C-promisDeCour, Guenel	7 9 5 7-1

TROISIÈME COURSE

Amble - RW100LSCD - 13000.0\$

1 LifesThrills, D. StPierre	1 6 4 4-1
2 NewYorkLights, S. Filion	4 3 5 3-1
3 SurvivorMagic, G. Gendron	5 6 7 9-2
4 FarrowFire, M. Charron	5 3 3 8-1
5 MagicalChef, R. Simard	1 6 6 5-2
6 AlmahurstS'pede, Hebert	2 4 3 5-1
7 ShowboatsSpecial, Gagnon	1 2 6 6-1

QUATRIÈME COURSE

Trot - 15 000CLM - 10000.0\$

1 BComeALegend, G. Girard	4 3 12-1
2 MillersHammer, Charron	4 2 3 5-1
3 MLTimouisse, M. Lalonde	- 2 6 15-1
4 Gramarian, S. Lacaille	8 1 3 10-1
5 CatchNo, S. Filion	1 6 2 5-2
6 JHSauterelle, D. StPierre	2 2 3 9-2
7 Getreadytorumble, Hebert	3 2 5 4-1
8 SosMagic, N. Bardier	9 7 1 6-1
9 Stormontopaz, R. Simard	1 1 9 3-1
10 ShinyDolly, G. Plourde	10 5 3 8-1

CINQUIÈME COURSE

Amble - CCG-DIS-4-H - 30000.0\$

1 JimieSauri, M. Charron	9 6 12 10-1
2 CanacoKrisco, J. Hebert	4 10 7 12-1
3 CanacoGallon, G. Plourde	4 5 2 4-1
4 MbBarcelone, D. StPierre	5 6 7 8-1
5 HyperCar, R. Turenne	4 3 8 9-2
6 JazzyGold, R. Simard	10 9 3 5-1
7 SneakyMotoring, G. Lamy	3 1 8 5-2
8 VentDeCour, S. Filion	3 3 8 3-1
9 OkayPanic, D. Filion	9 5 6 6-1

SIXIÈME COURSE

Amble - RW800LSCD - 12000.0\$

1 OlympicMagic, J. Gilchrist	7 1 2 15-1
2 FantomeDereve, Cadieux	3 2 4 5-1
3 MotorSport, J. Hebert	6 2 1 12-1
4 FrostysM'date, Deslauriers	1 1 1 5-2
5 WhysBayama, Y. Filion	1 3 7 6-1
6 BeachPrideMerit, C. Girard	2 6 1 10-1
7 ReadyCash, R. Simard	1 6 3 4-1
8 RunMoney, G. Plourde	6 4 9 2-1
9 MrBillHanover, D. StPierre	2 5 6 3-1
10 MagnatDeCour, D. Guenel	6 1 3 8-1

SEPTIÈME COURSE

Trot - NW5500LSCD - 10000.0\$

1 LibertyOne, S. Ouellet	9 3 6 4-1
1A JustaGoldenTayl, Simard	- 2 4 4 4-1
2 GooperCooper, D. StPierre	6 10 1 5-1
3 RangeSpeedToday, Charron	6 4 2 8-1
4 MinnesotaChris, Y. Gauthier	4 3 8 6-1
5 CsumateHero, Mendelson	6 4 8 10-1
6 WhosDeal, M. Barrieau	2 2 2 5-2
7 Curitba, S. Filion	3 2 4 9-2
8 MathersJP, S. Lacaille	1 3 1 3-1

HUITIÈME COURSE

Amble - 11 000CLM - 8000.0\$

1 NiceDestiny, M. Lachance	5 8 5 9-2
1A DebsDaredevil, StPierre	5 5 4 9-2
2 CaponeHanover, Gendron	3 8 3 5-1
3 GlowingPal, R. Simard	7 7 2 8-1
4 MGTimeOut, S. Ouellet	7 6 1 6-1
5 AbbsRocket, S. Lacaille	4 3 7 3-1
6 CarlsbadKen, C. Girard	3 4 4 5-2
7 EclairDeCour, M. Cadieux	- 7 6 10-1
8 ArclairMiracle, S. Filion	1 4 9 4-1

NEUVIÈME COURSE

Trot - W040 000LT - 18000.0\$

1 WalkOn, D. Hay	3 6 1 6-1
2 RLAuthenticque, M. Barrieau	4 5 1 5-1
3 S'intestreet, Loranger	2 4 1 10-1
4 CrownImagery, G. Plourde	4 4 2 12-1
5 ImperativeVer, Gendron	6 4 1 8-1
6 Pensacola, J. Gilchrist	1 3 2 9-2
7 GiantStep, D. StPierre	1 1 1 4-1
8 GeorgiaLimited, J. Hebert	2 1 5 7-2

John Maginnes	69-64-133
Ben Curtis	65-68-133
Patrick Sheehan	68-66-134
Keoke Cotner	67-67-134
John Elliott	68-66-134
Todd Fanning	66-68-134
Richard Barcelo	66-68-134
David Morland IV	69-68-137
Jim Rutledge	70-69-139
Dave Barr	66-73-139
Ahmad Safeman	77 — retrait

LEWIS CHITENGA MEMORIAL — CPGA

Charlottesville, Virginie

Michael Harris	65-64-129
Chris Wisler	65-65-130
Cameron Yancey	65-67-132
David Hearn	65-68-133
David Mathis	67-67-134
Mike Grob	65-70-135
Jarrod Warner	70-65-135
Brennan Webb	68-67-135
Aaron Barber	67-69-136
Bryan DeCorso	67-69-136
Craig Matthew, lie Bizard	72-64-136
Alex Rocha	68-68-136

Ne se sont pas qualifiés
 Jérôme Bijs, Sherbrooke... 72-73-145
 Stéphane Talbot, Montreal... 78 — retrait

INSCRITS À MONTRÉAL

PREMIÈRE COURSE
 Amble - RW500LSCD - 6500.0\$

1 MonarchAngus, Gendron	10 8 5 15-1
2 GoodNewsGuy, J. Hebert	5 9 3 9-2
3 MGCharles, S. Filion	5 3 4 5-1
4 Eldadio, D. Jones	4 4 5 5-2
5 Hexagone, C. Cadieux	7 9 6 10-1
6 MrRocketEd, D. StPierre	4 9 12-1
7 SergeDrummond, Plourde	6 6 7 6-1
8 Macdogo, M. Charron	3 6 6 3-1
9 CanbecMercedes, C. Girard	- 6 8-1
10 Forestar, R. Simard	4 10 5 4-1

DEUXIÈME COURSE

Amble - NW100LSCD - 6500.0\$

1 Maddux, S. Filion	1 1 6 5-2
2 BrunoD, G. Plourde	1 1 1 3-1
3 ReinWater, Y. Filion	6 5 3 6-1
4 BrandonBradley, StPierre	8 3 6 10-1
5 MightySassy, G. Gendron	7 6 9 4-1
6 KalavretZeus, M. Barrieau	7 7 2 5-1
7 FreeMktPlace, Mendelson	4 5 12-1
8 MasterOfTheGame, Simard	4 5 9 9-2
9 MyriahsAmus, M. Charron	1 6 2 8-1
10 C-promisDeCour, Guenel	7 9 5 7-1

TROISIÈME COURSE

Amble - RW100LSCD - 13000.0\$

1 LifesThrills, D. StPierre	1 6 4 4-1
2 NewYorkLights, S. Filion	4 3 5 3-1
3 SurvivorMagic, G. Gendron	5 6 7 9-2
4 FarrowFire, M. Charron	5 3 3 8-1
5 MagicalChef, R. Simard	1 6 6 5-2
6 AlmahurstS'pede, Hebert	2 4 3 5-1
7 ShowboatsSpecial, Gagnon	1 2 6 6-1

QUATRIÈME COURSE

Trot - 15 000CLM - 10000.0\$

1 BComeALegend, G. Girard	4 3 12-1
2 MillersHammer, Charron	4 2 3 5-1
3 MLTimouisse, M. Lalonde	- 2 6 15-1
4 Gramarian, S. Lacaille	8 1 3 10-1
5 CatchNo, S. Filion	1 6 2 5-2
6 JHSauterelle, D. StPierre	2 2 3 9-2
7 Getreadytorumble, Hebert	3 2 5 4-1
8 SosMagic, N. Bardier	9 7 1 6-1
9 Stormontopaz, R. Simard	1 1 9 3-1
10 ShinyDolly, G. Plourde	10 5 3 8-1

CINQUIÈME COURSE

Amble - CCG-DIS-4-H - 30000.0\$

1 JimieSauri, M. Charron	9 6 12 10-1
2 CanacoKrisco, J. Hebert	4 10 7 12-1
3 CanacoGallon, G. Plourde	4 5 2 4-1
4 MbBarcelone, D. StPierre	5 6 7 8-1
5 HyperCar, R. Turenne	4 3 8 9-2
6 JazzyGold, R. Simard	10 9 3 5-1
7 SneakyMotoring, G. Lamy	3 1 8 5-2
8 VentDeCour, S. Filion	3 3 8 3-1
9 OkayPanic, D. Filion	9 5 6 6-1

SIXIÈME COURSE

Amble - RW800LSCD - 12000.0\$

1 OlympicMagic, J. Gilchrist	7 1 2 15-1
2 FantomeDereve, Cadieux	3 2 4 5-1
3 MotorSport, J. Hebert	6 2 1 12-1
4 FrostysM'date, Deslauriers	1 1 1 5-2
5 WhysBayama, Y. Filion	1 3 7 6-1
6 BeachPrideMerit, C. Girard	2 6 1 10-1
7 ReadyCash, R. Simard	1 6 3 4-1
8 RunMoney, G. Plourde	6 4 9 2-1
9 MrBillHanover, D. StPierre	2 5 6 3-1
10 MagnatDeCour, D. Guenel	6 1 3 8-1

SEPTIÈME COURSE

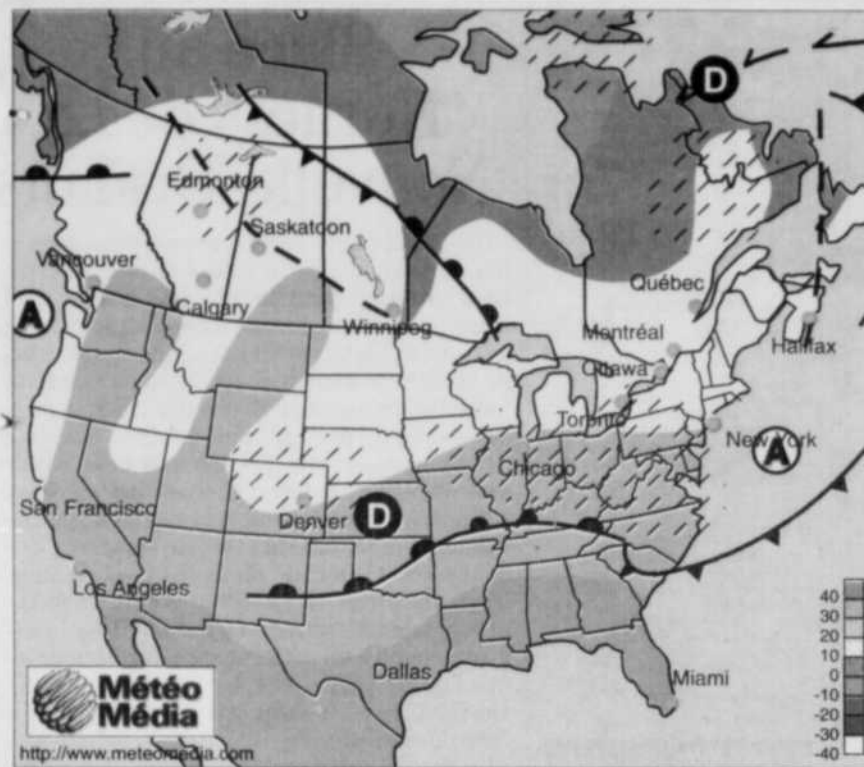
Trot - NW5500LSCD - 10000.0\$

1 LibertyOne, S. Ouellet	9 3 6 4-1
1A JustaGoldenTayl, Simard	- 2 4 4 4-1
2 GooperCooper, D. StPierre	6 10 1 5-1
3 RangeSpeedToday, Charron	6 4 2 8-1
4 MinnesotaChris, Y. Gauthier	4 3 8 6-1
5 CsumateHero, Mendelson	6 4 8 10-1
6 WhosDeal, M. Barrieau	2 2 2 5-2
7 Curitba, S. Filion	3 2 4 9-2
8 MathersJP, S. Lacaille	1 3 1 3-1

HUITIÈME COURSE

Amble - 11 000CLM - 8000.0\$

1 NiceDestiny, M. Lachance	5 8 5 9-2
1A DebsDaredevil, StPierre	5 5 4 9-2
2 CaponeHanover, Gendron	3 8 3 5-1
3 GlowingPal, R. Simard	7 7 2 8-1
4 MGTimeOut, S. Ouellet	7 6 1 6-1
5 AbbsRocket, S. Lacaille	4 3 7 3-1
6 CarlsbadKen, C. Girard	3 4 4 5-2
7 EclairDeCour, M. Cadieux	- 7 6 10-1
8 ArclairMiracle, S. Filion	1 4 9 4-1



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Généralement ensoleillé avec quelques nuages en matinée. Vents O à 25km/h. Max. 11. Min. 0.

Demain

Ciel variable. Max. 14. Min. 0.



Lundi:

Ciel variable. Max. 15. Min. 2.

Mardi:

Ciel variable. Max. 17. Min. 2.

Mercredi:

Ciel variable. Max. 16. Min. 3.

Les marées (HAE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B 1h55 0.5m	H 2h25 4m	B 8h45 0.7m	H 14h50 3.6m
H 6h50 5m	B 20h40 0.9m	B 20h40 0.9m	
Demain		Demain	
B 2h20 0.5m	H 2h55 4.1m	B 9h20 0.6m	H 15h25 3.6m
H 7h20 5.2m	B 21h10 0.9m	B 21h10 0.9m	
B 15h05 0.4m			
H 19h40 4.6m			

Grondines		Sept-Îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B 5h25 1.9m	H 1h55 2.7m	B 8h15 0.4m	H 14h15 2.3m
H 9h15 3.8m	B 20h05 0.5m	B 20h05 0.5m	
B 18h00 2m			
H 21h40 3.4m			
Demain		Demain	
B 5h45 2m	H 2h25 2.8m	B 8h50 0.4m	H 14h50 2.3m
H 9h35 3.9m	B 20h35 0.5m	B 20h35 0.5m	
B 18h40 2m			
H 22h15 3.4m			

AU PAYS

	AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI
Calgary	Beau 16/2	Amsterdam	Nuageux 16/12
Charlottetown	Variable 7/3	Athènes	Nuageux 27/16
Edmonton	Variable 16/5	Beijing	Beau 32/23
Frédéricton	Beau 9/1	Berlin	Orages 18/14
Halifax	Ensoleillé 10/1	Boston	Variable 17/8
Iqaluit	Plu ou nei -1/-7	Buenos Aires	Soleil 20/16
Moncton	Variable 9/1	Chicago	Pluie 12/10
Ottawa	Ensoleillé 12/4	Londres	Pluie 14/13
Régina	Beau 17/3	Los Angeles	Beau 18/12
Rouyn Noranda	Soleil 10/1	Madrid	Averses 14/8
Saint-Jean	Variable 13/2	Mexico	Soleil 27/12
Saskatoon	Variable 18/4	Moscou	Soleil 9/3
Sudbury	Éclaircies 13/3	New Delhi	Soleil 43/33
Toronto	Variable 13/6	New York	Variable 20/10
Thunder Bay	Éclaircies 11/1	Paris	Pluie 14/11
Vancouver	Ensoleillé 15/7	Philadelphie	Beau 21/11
Victoria	Ensoleillé 16/8	Rio	Beau 27/23
Whitehorse	Éclaircies 9/-2	Rome	Beau 22/17
Winnipeg	Beau 19/2	Tokyo	Pluie 21/20
Yellowknife	Éclaircies 10/0	Washington	Nuageux 20/13

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI
Acapulco	Beau 32/29	KeyWest	Beau 30/25
Bahamas	Beau 31/24	La Havane	Beau 31/24
Barbade	Éclaircies 31/25	Las Vegas	Soleil 27/15
Bermudes	Beau 24/19	Miami	Beau 30/25
Cancun	Soleil 36/23	Montego Bay	Averses 32/25
Daytona Beach	Beau 30/21	Myrtle Beach	Orages 23/19
Ft. Lauderdale	Beau 30/25	Orlando	Beau 32/21
Honolulu	Éclaircies 27/22	Palm Springs	Soleil 30/16
KeyWest	Beau 30/25	Puerto Plata	Beau 32/24
La Havane	Beau 31/24	Tallahassee	Beau 33/21
Las Vegas	Soleil 27/15	Tampa	Beau 32/22
Miami	Beau 30/25	W. Palm Beach	Beau 30/24
Montego Bay	Averses 32/25		

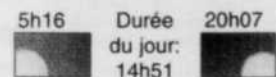
AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI
Acapulco	Beau 32/29	KeyWest	Beau 30/25
Bahamas	Beau 31/24	La Havane	Beau 31/24
Barbade	Éclaircies 31/25	Las Vegas	Soleil 27/15
Bermudes	Beau 24/19	Miami	Beau 30/25
Cancun	Soleil 36/23	Montego Bay	Averses 32/25
Daytona Beach	Beau 30/21	Myrtle Beach	Orages 23/19
Ft. Lauderdale	Beau 30/25	Orlando	Beau 32/21
Honolulu	Éclaircies 27/22	Palm Springs	Soleil 30/16
KeyWest	Beau 30/25	Puerto Plata	Beau 32/24
La Havane	Beau 31/24	Tallahassee	Beau 33/21
Las Vegas	Soleil 27/15	Tampa	Beau 32/22
Miami	Beau 30/25	W. Palm Beach	Beau 30/24
Montego Bay	Averses 32/25		

ALMANACH

Maximum hier	16°
Minimum hier	6.3°
Normale le jour	15.4°
Normale la nuit	3.4°
Record max.	26.7°/1971
Record min.	-2.8°/1956
Précipitation hier	8.6 mm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UVB: 5.6 (Modéré)



Lune: lever à 5h10 coucher à 19h24



PETITES ANNONCES

[18^{34\$}]

844-4444

POUR 7 JOURS / 2 LIGNES

LE SOLEIL